

Public Hearing

Audience publique

Commissioners / Commissaires

The Honourable / L'honorable J. Michael MacDonald,
Chair / Président

Leanne J. Fitch (Ret. Police Chief, M.O.M)

Dr. Kim Stanton

VOLUME 11

INTERPRÉTATION FRANÇAISE

Held at :

Halifax Convention Centre
1650 Argyle Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 0E6

Monday, April 11, 2022

Tenue à:

Centre des congrès d'Halifax
1650, rue Argyle
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3J 0E6

Lundi, le 11 avril 2022

INTERNATIONAL REPORTING INC.

www.irri.net
(800)899-0006

II
Appearances / Comparutions

Me Roger Burrill

Commission Counsel /
Conseiller de la commission

Me Jamie VanWart

Commission Counsel /
Conseiller de la commission

Me Anna Mancini

Commission Counsel /
Conseillère de la commission

III
Table of Content / Table des matières

	PAGE
Introduction de Documents Fondamentaux Corps de Pompier D'Onslow Belmont	2
Présentation par Me Roger Burrill	2
CHEF GREG MUISE, Assermenté	20
CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE, Assermenté	21
M. RICHARD ELLISON, Assermenté	21
Interrogatoire en-Chef par Jamie VanWart	21
Introduction de Documents Fondamentaux Shubenacadie	49
Présentation par Me Anna Mancini	49

IV
Exhibit List / Liste des pièces

No	DESCRIPTION	PAGE
496	Documents Fondamentaux – Corps de pompier d’Onslow Belmont	4
556	Documents Fondamentaux - Shubenacadie	49

Halifax, Nouvelle-Écosse

--- L'audience débute le lundi 11 avril 2022 à 9 h 30

GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND: Bonjour.

La Commission des pertes massives siège de nouveau en présence du Commissaire en chef Michael MacDonald, la Commissaire Leanne Fitch et la Commissaire Kim Stanton.

COMMISSAIRE FITCH: Bonjour et bienvenue.

Nous vous rejoignons de Mi'kma'ki, le territoire non cédé ancestral des peuples Mi'kmaq.

Avant de commencer, on se rappelle ceux qui ont perdu la vie ou qui ont été blessés, leurs familles, et tous ceux qui ont été touchés par les pertes massives en avril 2020 en Nouvelle-Écosse.

Cette semaine, on va continuer notre travail pour comprendre les évènements des 18 et 19 avril 2020. Ensemble, nous élaborons nos connaissances, élément par élément, document par document, témoin par témoin. Cela fait partie de la première phase de notre travail qui est focalisée sur ce qui s'est produit.

Certains enjeux clés sont peut-être devenus pas mal clairs pour vous jusqu'à date, soit par l'entremise de documents fondamentaux, des témoins ou des soumissions. Peut-être que vous avez... ça vous a portés à poser des questions sur des sujets rattachés, c'est une bonne chose. On partage tous des nombreuses questions sur le pourquoi et comment les pertes massives se sont produites comme elles se sont produites, et nous apprécions votre patience comme nous poursuivons des réponses aux questions qui existent et nous découvrons de nouvelles questions à poser en cours de route. Nous encourageons de continuer de parler... de penser aux recommandations pour le changement que vous voudriez voir pendant cette enquête publique. Au cours des prochains mois, on va demander de partager vos suggestions pour des recommandations à l'endroit de la Commission.

Aujourd'hui, les avocats de la Commission vont présenter deux

1 autres documents fondamentaux qui partagent notre compréhension actuelle de ce qui
2 s'est passé au corps des pompiers d'Onslow (inintelligible) et au Clover Leaf de
3 Shubenacadie. Un rappel que les documents fondamentaux que nous partagerons
4 pendant les procédures ne sont pas conçus d'être le mot final sur ce qui s'est passé; ils
5 sont plutôt la meilleure compréhension de la Commission des faits et des événements
6 en fonction des renseignements rassemblés jusqu'à date. La présentation de ces
7 documents fondamentaux se veut un survol pour le public de ce qu'on comprend.

8 On va continuer d'offrir aux participants l'occasion d'identifier des
9 écarts cons... significatifs ou des faits qui sont en dispute ou d'autres éléments qu'ils
10 penseront qui seront nécessaires pour les aborder. Comme on apprend de nouvelles
11 choses au cours des procédures et au cours de nos enquêtes qui sont en cours, cela va
12 motiver notre discuss... notre compréhension de ce qui s'est passé.

13 Aujourd'hui, on va entendre parler de Darrell Currie, Greg Muise et
14 Richard Ellison pendant... dans le cadre d'un panel de témoins. Greg Muise est le chef
15 de la Brigade de feu de Onslow et Darrell Currie est le chef adjoint. Monsieur Richard
16 Ellison est un résident de Portapique et le père de Corrie Ellison. Ils étaient tous
17 présents à la Brigade de feu à Onslow le 18... le 19 avril 2020.

18 Je demande maintenant à l'avocat de la Commission de
19 commencer la procédure aujourd'hui avec sa présentation du document fondamental
20 sur les événements à Onslow.

21 Maitre Burrill.

22 **--- INTRODUCTION DE DOCUMENTS FONDAMENTAUX CORPS DE POMPIER**

23 **D'ONSLow BELMONT**

24 **--- PRÉSENTATION PAR Me ROGER BURRILL :**

25 **Me ROGER BURRILL:** Commissaires, participants, Néo-Écossais,
26 Canadiens, et, bien sûr, ceux qui sont au-delà de nos frontières qui ont été touchés par
27 les pertes massives des 18 et 19 avril 2020.

28 Vous allez entendre au cours de cette semaine, on va... la

1 présentation de quatre nouveaux documents fondamentaux, on va présenter le
2 document fondamental sur le corps de pompiers d'Onslow Belmont, celui-là sur
3 Shubenacadie aussi aujourd'hui; le mercredi, on va présenter l'autoroute... le document
4 fondamental sur l'autoroute 224, et ensuite le document fondamental sur le Big Stop
5 d'Enfield. Ça fait (inintelligible) à la chronologie du début des débuts à Portapique
6 jusqu'à la neutralisation et la fin du processus au niveau de l'auteur au Big Stop
7 d'Enfield.

8 J'ai certaines bonnes nouvelles. Moi, je ne vais pas tous les
9 présenter, mon collègue va présenter deux de ceux-ci, vous n'aurez pas à m'écouter
10 autant que vous auriez dû... autant qu'auparavant.

11 La Commission a retracé les renseignements de façon plutôt
12 chronologique, peut-être que ce n'est pas nécessaire, mais on va vous présenter les
13 évènements sur Portapique puis les quatre documents de base 18... numéro 18; le
14 chemin Hunter, on en a discuté; l'autoroute 4 à Wentworth, on a discuté; l'autoroute 4 à
15 Glenholme, on a discuté; et là on a terminé le 31 mars avec le chemin Plains à Debert.

16 Alors, nous avons retracé jusqu'à ce point-ci la chronologie de
17 10 heures le 18 avril... 19 avril, plutôt, 2020, jusqu'à (inintelligible) 10 heures le 19 avril,
18 et là, on passe à la question de la... au corps des pompiers d'Onslow Belmont et les
19 renseignements que je vais résumer « est » discuté dans beaucoup plus de détails
20 dans le document fondamental. La Commissaire Fitch vous a rappelé le rôle des
21 documents fondamentaux, je ne vais pas repasser cela, je l'ai fait auparavant.

22 Cette présentation-ci n'implique pas de décès. C'est une bonne
23 chose. Il y a quand même discussion d'une situation de quasi-accident qui a eu un
24 impact significatif de la communauté de Lower Onslow et Onslow en Nouvelle-Écosse.
25 Dans le cadre d'une chasse à l'homme sans précédent, deux membres de la GRC ont
26 déchargé cinq cartouches de leurs carabines en direction d'un véhicule identifié de la
27 GRC dans une salle des pompiers communautaire. Il y avait sept personnes, je dirais,
28 qui ont été directement touchées par cela. Le chef de la Brigade de feu Muise, le chef

1 adjoint Currie et Richard Ellison étaient à l'intérieur de la salle des pompiers pendant
2 cet incident – ça, c'est trois personnes –; deux personnes étaient à l'extérieur de la salle
3 des pompiers quand il y avait déchargement des armes à feu : le coordinateur des
4 services d'urgence David Westlake et gendarme Gagnon de la GRC – cinq personnes –
5 et il y avait également les deux agents Terry Brown... gendarme Terry Brown et
6 gendarme Dave Melanson du détachement de Bible Hill. Ils étaient également
7 impliqués directement dans cette question.

8 Comme j'ai suggéré, sans doute que cet évènement a eu un impact
9 durable sur la collectivité, son sentiment... sa sécurité, ainsi que sa relation avec la
10 police. On va discuter tous ces faits et ce qui s'est produit au mieux de nos
11 connaissances dans les prochains quelques instants.

12 Alors, Madame la registraire, je propose que l'on marque déposé le
13 document fondamental appelé « Corps de pompiers d'Onslow Belmont » comme
14 preuve dans cette procédure.

15 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** C'est la pièce 496.

16 **--- PIÈCE no 496 :**

17 Document Fondamental Corps de pompier d'Onslow Belmont

18 **Me ROGER BURRILL:** Je propose également de marquer et de
19 déposer tous les documents qui y « est » rattachés lors de ces procédures.

20 Comme j'ai indiqué, le sujet de la présentation aujourd'hui, c'est les
21 renseignements dont dispose la Commission des pertes massives actuellement au
22 sujet des évènements au corps des pompiers d'Onslow Belmont au 1355... 12355
23 Autoroute 2, Onslow, Nouvelle-Écosse.

24 Voici la présentation, Monsieur et Mesdames les commissaires.

25 Lorsqu'on était... la dernière fois qu'on était assis le 31 mars, il y a
26 eu discussion du chemin Plains à Debert. À la toute fin de cette discussion-là, on
27 avait... l'auteur était passé dans la région de Lower Onslow. C'était un rappel sur le
28 plancher au graphique de là où nous nous retrouvons au niveau de cet emplacement-là.

1 Il y a l'autoroute 104, (inintelligible) vous connaissez la Transcanadienne arrive à ce
2 point-ci, l'autoroute 2 est au sud, c'est l'ancienne autoroute – là, nous discutons
3 auparavant, il est co-désigné avec l'autoroute 4 à ce point-ci entre là où on tourne pour
4 Portapique et... le chemin Plains était indiqué au nord de Debert, où l'incident
5 impliquant Kirsten Beaton et Heather O'Brien a eu lieu. Et il y avait le chemin
6 MacCullum, qui rattache le chemin Plains à l'autoroute 2, 2-4 en dessous de la sortie 13
7 de la 104.

8 Le 31 mars, on a discuté l'emplacement de l'auteur à 10h 06m 35 s
9 à Car Star Collision et on a présenté la photo que vous voyez en haut à gauche. On voit
10 un véhicule de police identifié qui voyage vers l'est, vers Truro sur cette route-là. Car
11 Star Collision, comme on l'a indiqué, est à 650 mètres à l'ouest de la brigade de feu
12 d'Onslow Belmont. La brigade de feu d'Onslow Belmont est à environ 7,5 kilomètres de
13 la scène des homicides au 1541, chemin Plains à Debert.

14 On rentre un peu plus près pour montrer une vue de l'air de la
15 brigade de feu d'Onslow Belmont et là où elle est située. C'est au nord de l'autoroute 2-
16 4, à l'intersection plus ou moins du chemin McKinley. McKinley va vers le nord-ouest et
17 devient éventuellement le chemin Belmont, qui va vers Belmont, de telle sorte que la
18 communauté de Onslow et Belmont sont fusionnées dans cette zone-là afin que... ainsi
19 la communauté, c'est une communauté, c'est une salle des pompiers communautaire
20 qui est un point focalisant pour cette collectivité-là.

21 La brigade... l'édifice et la brigade de feu d'Onslow est un grand
22 édifice; vous voyez à partir de son... de sa superficie qu'il y a pas mal de stationnement
23 devant. Le document fondamental le décrit comme une superficie au sol à peu près
24 rectangulaire; il y a une sorte d'entrée en retrait auprès de l'entrée. Alors, cette diapo-là
25 vous donne une meilleure notion; on le voit de plus près, la disposition de la salle des
26 pompiers en relation à notre photo de vue aérienne en 2021, en août. Vous voyez le
27 stationnement, la taille du stationnement de cet emplacement; vous voyez à gauche de
28 la photo un garage à trois baies à avec une quatrième porte de garage à la partie ouest

1 de l'édifice. Vous voyez également à l'est tout à fait au loin, il y a... on voit quatre
2 fenêtres, c'est la partie de la salle des pompiers de l'édifice. Et en bas à gauche de la
3 photo, on l'a étiqueté, c'est une affiche électronique, un panneau électronique; vous le
4 voyez plutôt clairement ici, on voit qu'il y a un panneau électronique pour les avis, la
5 partie ouest du stationnement qui aurait une certaine signification au niveau du récit.

6 Alors, si on situe le stationnement, l'édifice est situé... un grand
7 garage, une salle communautaire à l'ouest avec une sorte de retrait là où on entre.
8 Alors, le 19 avril 2020, la brigade de feu d'Onslow Belmont a été désignée comme un
9 centre de bien-être pour les évacués de Portapique. Alors, c'est... cela a été décidé par
10 le Bureau des mesures d'urgence en constat avec la GRC qui faisait fonctionner le
11 poste de commandement dans la salle des pompiers de Great Village. David Westlake
12 est l'agent de gestion des urgences pour le Bureau des urgences pour la municipalité
13 de Colchester, du comté de Colchester. On l'a contacté à 6 h du matin plus ou moins; il
14 a fait des arrangements pour faciliter un centre de bien-être à cet emplacement.

15 Le gendarme David Gagnon a été affecté à la sécurité pour le
16 centre de bien-être aux alentours de 6 h du matin aussi. Il est arrivé au centre de bien-
17 être aux alentours de 8 h 25. Quand il est arrivé là-bas, Monsieur Westlake était là-bas
18 ainsi que le chef des pompiers et le chef adjoint. Le gendarme Gagnon est arrivé du
19 comté de Pictou; il travaille... il faisait du travail supplémentaire, étant donné la situation
20 à Portapique. Il est arrivé de Stelerton et le détachement du comté de Pictou à la
21 brigade de feu de Great Village. On lui a montré une photo de l'auteur et on lui a montré
22 une photo du véhicule de police – 28B11 – et on lui a affecté la responsabilité de se
23 rendre à la brigade de feu, la salle de brigade de feu d'Onslow Belmont d'agir en tant
24 que sécurité.

25 Le sergent d'état-major MacCullum, au poste de commandement,
26 avait, en partant, il avait affecté deux membres pour agir comme sécurité au centre de
27 confort. Le gendarme Arsenault – en fait, c'était prévu qu'il y aille avec le gendarme
28 Gagnon comme... quand Lisa Banfield est sortie de la zone boisée à Portapique à 6h30

1 du matin, le gendarme Arsenault a été réaffecté pour escorter Lisa Banfield vers
2 l'hôpital. Et cela a laissé le gendarme Gagnon de prendre les responsabilités de
3 sécurité seul à cet emplacement-là, à Onslow.

4 La photo que vous voyez devant vous est une vue de devant de la
5 salle de la brigade de feu d'Onslow Belmont. Là, vous voyez directement vers le nord,
6 vers les garages à baies et l'entrée en retrait et à la droite, la salle communautaire. À
7 8h33m31s AM du matin, le gendarme Gagnon a envoyé un signal radio au sergent
8 d'état-major MacCallum que la station de bien-être avait été... était ouvert et prêt à
9 aller. Et ça a été reconnu au poste de commandement à Great Village.

10 Alors, le gendarme Gagnon, sur le plan des responsabilités de
11 sécurité, il a reculé son véhicule identifié à l'entrée de devant de la station de bien-être.
12 Il décrit dans ses entretiens avec la GRC, avec la Commission des pertes massives
13 qu'il y avait trois véhicules qui étaient déjà là quand il s'est installé; il y avait trois
14 personnes là qui se sont rendues là-bas : David Westlake – j'y a fait référence -, le chef
15 Muise et le chef adjoint Currie. Le gendarme Gagnon aussi indique qu'il rentrait pour les
16 rencontrer et discuter qu'est-ce qui se passait dans l'ensemble, son rôle aussi et il est
17 revenu à son véhicule pour surveiller la radio, faire de la surveillance, attendre l'arrivée
18 des évacués. Alors, à ce stade-là, il retourne à son véhicule, qui est situé dans le
19 stationnement comme tel, comme vous le voyez dans la photo.

20 Alors, la prochaine diapo qui est présentée ici, c'est une
21 chronologie dans l'ensemble de ce qui s'est passé au milieu du matin à la salle des
22 pompiers. C'est une tentative d'identifier des heures significatives pour vous. À 9h40, le
23 premier groupe d'évacués se sont rendus à l'emplacement de la station de bien-être,
24 des gens qui ont décidé qu'ils allaient quitter et qu'ils reviendraient plus tard, des
25 évacués de Portapique.

26 À 9 h 42 l'appel fatidique a été appelé par le gendarme Gagnon,
27 l'appel au sujet de la fusillade de Lillian Campbell à Wentworth qui indiquait que l'auteur
28 était actif à ce stade-là dans le comté de Cumberland.

1 À 9 h 50, le gendarme Gagnon a entendu parler d'un nouvel
2 emplacement de l'auteur à Glenhome via son radio.

3 À 10 h 03, Richard Ellison s'est rendu au centre de bien-être dans
4 sa voiture. Richard Ellison, c'est le père, bien sûr, de Corrie Ellison, le père de Clinton
5 Ellison qui a passé la nuit dans les bois à Portapique. Corrie Ellison, bien sûr, est
6 décédée, cette nuit-là.

7 À 10h07, David Westlake et gendarme Gagnon, plusieurs moments
8 et emplacements ont des interactions avec M. Ellison dans le stationnement. Et M.
9 David Westlake a observé un véhicule de la GRC qui les a... qui a passé devant eux. À
10 10h57, il y a une répartition au sujet des fusillades sur le chemin Plains. C'est ça la
11 dynamique, l'encadrement au niveau de qu'est-ce qui se passe au niveau des activités
12 au-delà du poste de station de bien-être.

13 La Commission des pertes massives a eu l'occasion de passer en
14 examen plusieurs vidéos sur le plan des activités à la brigade de feu d'Onslow Belmont.
15 Je vais vous montrer plusieurs de ces vidéos, pour que vous puissiez voir ce qui est
16 arrivé à cet endroit, tel que décrit par écrit dans les documents fondamentaux. Il y a
17 deux éléments importants dans les vidéos que vous allez voir ensuite. Il y a un
18 horodatage en haut et bien de l'activité dans les vidéos se passe en haut à gauche.
19 Parfois, l'heure et la date vont bloquer un peu la vue, mais ça va quand même vous
20 permettre de voir ce qui se passe.

21 Ensuite, ces horodatages sont avancés de dix minutes. Donc je
22 vais donc vous présenter ce qui est arrivé à la station de bien-être entre 10h02 et
23 10h04. On va voir un véhicule qui arrive à la station de bien-être, arrivant de l'ouest,
24 c'est Richard Ellison, ensuite on verra le coordinateur, David Westlake des urgences,
25 qui va aller à la rencontre de M. Ellison. Il porte un gilet de haute visibilité et ça, c'est
26 quelque chose qui va être important pour la chronologie plus tard. Ensuite, après avoir
27 été voir M. Ellison, le gendarme Gagnon sort de son véhicule de police qui est stationné
28 en haut à gauche et lui aussi, parle avec M. Ellison. Ensuite on voit le gendarme

1 Gagnon retourner à son véhicule. Il est identifiable, car il porte l'uniforme de la GRC. Ce
2 à quoi on s'attendrait d'un véhicule de... pardon, d'un gendarme de la GRC.

3 Donc je vais maintenant vous montrer cette vidéo qui dure une
4 minute, ou un peu plus.

5 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

6 Ce n'est pas une vidéo qui est très percutante, mais cela vous
7 montre les trois acteurs, Westlake, Gagnon et Ellison dans le stationnement. Et à la fin
8 du clip, à 10h04, M. Ellison est dans sa voiture, le gendarme Gagnon est retourné à
9 son véhicule côté conducteur et David Westlake est encore dans le stationnement.
10 Alors une minute plus tard environ, à 10h04m59s, le gendarme Gagnon retourne pour
11 parler encore avec M. Ellison dans son véhicule, pour parler des inquiétudes
12 d'évacuation et de ce que M. Ellison propose de faire. David Westlake est là pendant la
13 conversation, M. Gagnon parle à M. Ellison. M. Westlake est un peu moins impliqué. Et
14 cela est peut-être à cause des protocoles de covid à ce moment-là. Il est toujours en
15 retrait de six pieds ou plus. Donc ça, c'est un clip de 21 secondes qui va donc vous
16 présenter la suite de la chronologie.

17 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

18 À 10h07m33s, vous allez voir un autre clip de 33 secondes, vous
19 allez voir un avis en haut de l'écran. Le gendarme est encore devant le véhicule de M.
20 Ellison, David Westlake est encore là, mais ensuite il se retire.

21 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

22 Vous avez remarqué les déplacements de M. Westlake et que
23 gendarme Gagnon est en train d'aider M. Ellison, mais quelque chose d'autre de
24 significatif est arrivé dans ce clip à 10h17m05s. Un véhicule identifié, de police sort du
25 côté droit de l'écran vers l'est. Donc vers le côté gauche de l'écran. David Westlake à
26 10h17m20s revient au véhicule dans le stationnement, mais à ce moment-là, il ne
27 semble pas y avoir une réponse ou d'activité par rapport au véhicule qui vient de passer
28 sur l'autoroute. Sur la route, pardon. Je vais vous montrer ça à nouveau.

[PRÉSENTATION VIDÉO]

1
2 Le 20 avril, le gendarme David Westlake a été interrogé par les
3 enquêteurs de la GRC, il a dit qu'il a remarqué un véhicule qui semblait être un véhicule
4 identifié de la GRC, qui passait devant cette scène. Il a dit que le véhicule était marqué,
5 identifié et avait aussi un pare-chocs poussoir. Il n'a pas... le gendarme Gagnon n'a pas
6 remarqué le passage du véhicule quand il était auprès de M. Ellison. Ensuite, on voit le
7 gendarme Gagnon retourner devant son véhicule après avoir parlé avec M. Ellison,
8 après le passage du véhicule, qui semble être un véhicule de police. Ça, c'est un clip de
9 27 secondes.

[PRÉSENTATION VIDÉO]

10
11 Donc, le gendarme Gagnon, devant son véhicule, à ce moment-là.
12 Ensuite, on va voir un clip de 40 secondes et je vais vous demander de regarder ce qui
13 se passe en haut à gauche de l'écran. À ce moment-là, on va voir, le gendarme
14 Gagnon monte dans son véhicule côté conducteur, David Westlake s'approche du
15 gendarme et ils sont en conversation et ensuite, il va entrer dans la caserne. Monsieur
16 Ellison reste dans son véhicule 40 secondes.

[PRÉSENTATION VIDÉO]

17
18 Monsieur Westlake entre dans la caserne, Monsieur Gagnon dans
19 son véhicule, Monsieur Ellison dans le sien. À 10h14m41sec, cinq minutes plus tard,
20 gendarme Gagnon va encore voir le véhicule de Monsieur Ellison; il retourne à son
21 véhicule de police et Monsieur Ellison stationne son véhicule.

[PRÉSENTATION VIDÉO]

22
23 Pardon, pas 46 secondes, 26 secondes. Monsieur Ellison est
24 encore dans sa voiture qui est maintenant stationnée. Monsieur Westlake est à
25 l'intérieur de la caserne de pompiers et le gendarme Gagnon est dans sa voiture de
26 police identifiée.

27 À la suivante, nous allons voir ce qui se passe sur une période de
28 16 secondes; Monsieur Ellison sort de son véhicule et il se rend vers l'entrée, la porte

1 d'entrée de la station de bien-être.

2 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

3 Donc, à 10 h 16 m 03 s, le gendarme Gagnon est dans son
4 véhicule, Monsieur Ellisson est entré dans la caserne et Monsieur Westlake y est
5 encore.

6 Nous allons maintenant voir une autre perspective; ça, c'est le
7 foyer de la caserne environ une minute après l'entrée de Monsieur Ellison dans la
8 caserne, nous voyons David Westlake qui sort par la même porte.

9 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

10 Vous avez remarqué comment il était habillé; il portait sa tuque,
11 son gilet de haute visibilité jaune et orange.

12 À 10 h 16 m 57 s, nous voyons à nouveau une vue extérieure de la
13 caserne; en haut à gauche, vous allez remarquer que David Westlake sort de la
14 caserne et qu'il s'approche du véhicule du gendarme Gagnon. Et ensuite, Monsieur
15 Westlake va se tenir du côté conducteur du véhicule de Monsieur Gagnon, du
16 gendarme Gagnon pendant une certaine période. Donc, c'est un clip de 10 secondes
17 où il va... où on le voit se rendre au véhicule où des événements critiques vont se
18 passer.

19 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

20 Au même moment, les gendarmes Terry Brown et Dave Melanson
21 de la section d'enquête générale du détachement de Bible Hill sont de passage sur la
22 route 2 devant... ils arrivent de Masstown. Ils venaient de transiter par la route
23 Masstown, le chemin Masstown et après avoir entendu parler de la fusillade sur Plains
24 Road, du chemin Plains, ils s'en allaient vers Truro.

25 Il est très important de comprendre ce qui se passe : il faut
26 comprendre leur situation, de ces deux gendarmes-là. Vous vous souviendrez des
27 documents fondamentaux que les gendarmes Brown et Melanson avaient enquêté ou
28 interrogé, pardon, Lisa Banfield lors de son émergence du boisé ce matin. Ils avaient

1 reçu de l'information très perturbatrice de Lisa Banfield qu'ils ont... dont ils ont informé
2 le poste de commandement. Ils ont compris qu'il y avait un véhicule identifié de police
3 avec... conduit par l'auteur à ce moment-là. Non seulement est-ce qu'ils avaient parlé à
4 Lisa Banfield, mais à 9 h 32 m 30 s, au moment de l'appel sur ce qui s'était passé à
5 Wentworth, ces gendarmes étaient allés à Wentworth et ils avaient aussi entendu parler
6 de ce qui s'était passé à Glenhome et où ils avaient répondu avec plusieurs autres
7 agents. Ils avaient aussi répondu à l'appel sur le chemin Plains. Et ils sont allés vers
8 l'est sur le chemin Plains après l'appel et ils ont décidé qu'ils avaient assez de réponses
9 par les autres personnes, qu'ils devaient opter pour une autre approche.

10 Ils ont donc tourné à droite sur la route Masstown vers le sud, à la
11 Pizzeria d'Angelina. Ils ont été chercher dans le stationnement de l'arène de hockey de
12 West Colchester, ils n'ont rien trouvé. Le gendarme Melanson disait qu'il connaissait
13 assez bien le secteur. Il savait que non seulement... que l'auteur avait été sur le chemin
14 Plains, mais on avait découvert les deux victimes.

15 Donc, c'était le contexte pour les gendarmes Brown et Melanson;
16 ils arrivent à la fin du chemin Masstown et ils tournent à gauche vers Truro. Et en allant
17 vers Truro, ils passent devant Car Star et devant aussi la station de bien-être; ils
18 arrivent de l'ouest dans leur véhicule non identifié. Ils savaient que l'auteur avait un
19 véhicule identifié et portait aussi un gilet de haute visibilité orange. Les deux gendarmes
20 ont dit dans leur interrogation avec la GRC et la Commission qu'ils ont vu un véhicule
21 qui est stationné de façon perpendiculaire dans le stationnement de la caserne. Ils ont
22 dit qu'ils ont vu un homme qui a porté, justement, un gilet de haute visibilité orange
23 derrière le véhicule. Ils se sont arrêtés et l'information d'enquête pris du rapport indique
24 qu'ils se sont arrêtés à 88 mètres à l'ouest de l'entrée de l'immeuble. Ils ont dit qu'ils
25 croyaient à ce moment-là qu'ils avaient trouvé l'auteur, le responsable des événements.
26 Ils se sont dit : le voilà.

27 Ils sont sortis de leur véhicule et ensuite, ils sont allés derrière le
28 véhicule et ils ont braqué leurs armes. Ensuite, le gendarme Brown a crié vers le

1 stationnement la personne qui portait le gilet, « Mains vers le haut ». Et les membres
2 ont dit que l'homme s'est accroupi derrière le véhicule, est allé en courant vers la
3 caserne. Et ensuite, ils ont dit... en fait, comme on le sait parce qu'on l'a vu, l'auteur
4 avait déjà passé devant la caserne. Les gendarmes croyaient que cet homme allait les
5 tuer ou tuer d'autres. Il a indiqué aussi dans son entrevue avec la Commission qu'il ne
6 savait pas que la... que cette caserne était utilisée comme station de bien-être. Tous
7 ces éléments nous mènent vers ce qui s'est passé par la suite, donc si on retourne à la
8 vidéo ici, à 10h31, c'est un clip de 11 secondes. Je vais vous demander de prêter
9 attention à ce qui se trouve en haut de la diapo. Donc ce qui a été rapporté par M.
10 Westlake. Ce qui s'est passé, il y a cinq cartouches de gendarme Brown et Melanson
11 qu'ils avaient déchargé vers cette direction. Je vais vous montrer le clip de 11 secondes
12 maintenant. Encore une fois, on fait attention au coin de la diapo.

[PRÉSENTATION VIDÉO]

14 Donc encore une fois, c'est très rapide. Donc M. Westlake quitte
15 par derrière le véhicule et se dirige vers l'entrée.

[PRÉSENTATION VIDÉO]

17 Gendarme Westlake, excusez David Westlake, a rapport qu'il avait
18 remarqué un véhicule venant de l'ouest qui a ralenti. Il se souvient qu'il avait dit :
19 « Baisse-toi » et il s'est rappelé aussi qu'il avait couru vers l'entrée et s'est dirigé vers le
20 bâtiment. Gendarme Gagnon dans ses entrevues a dit qu'il avait vu deux officiers, ou
21 deux agents en uniformes, qui venaient de l'ouest. Il a dit qu'il pensait que c'était des
22 agents de police, mais il avait assumé qu'ils étaient en train de mettre en place un
23 barrage.

24 La prochaine vidéo, la vidéo suivante montre de la caméra
25 intérieure de la salle à 10h21m27s, nous allons vous montrer M. Westlake entrer par la
26 porte principale, qui se dirigeait là. On va vous montrer aussi du côté droit ce que nous
27 croyons être le chef adjoint qui arrive. Donc c'est un clip de 11 secondes.

[PRÉSENTATION VIDÉO]

1 La vidéo montre M. Westlake qui court, qui vient. Il a fait tomber sa
2 radio. En fait, il a eu la présence d'esprit de la ramasser dans des circonstances
3 pareilles et se dirige vers l'arrière de la salle. Ça a l'air que le chef adjoint Currie vient
4 de la salle de radio.

5 Au moment de la fusillade, comme je l'ai indiqué au début, Gagnon
6 est Westlake sont à l'extérieur, mais le chef adjoint Currie et Richard Ellison sont à
7 l'intérieur, bien sûr sur la base des affirmations de ce qui s'est passé et ce que nous
8 avons vu à ce stade, ce que nous avons entendu. À 10h21m30s, nous avons entendu
9 cet échange de gendarme Gagnon, de son véhicule à l'extérieur de la salle.

10 **[ENREGISTREMENT AUDIO]**

11 Cst Gagnon : Vous n'avez... vous tirez sur qui, c'est Gagnon ! Jason !

12 Cpl. Tim Mills : Que chacun prenne une bonne respiration.

13 **[FIN DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

14 Gendarme Gagnon bien sûr a indiqué par la radio le souci qu'il
15 avait, ce qui se passait en fait. C'est difficile de déterminer qui est Jason et qui est le
16 caporal Comeau, qui a utilisé ça à la division des membres. Et la division de la GRC.
17 Ça ne fait rien pour ce qui est du contexte d'ici, mais le caporal Mills, que vous allez
18 connaître, et c'est très intéressant sa réaction, qui dit : « Que chacun prenne une
19 profonde respiration. »

20 Donc il y a plusieurs membres qui écoutent la radio, qui ont écouté
21 la radio ce jour-là, ont entendu cette expression, qui est de prendre une profonde
22 respiration.

23 Le clip suivant de 10h31m50s à 10h31m53s, c'est un clip de 3
24 secondes. Il est en haut, vous allez voir ce qui s'est passé, il démontre ce qui s'est
25 passé.

26 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

27 Vous allez voir gendarme Gagnon qui sort de son véhicule et qui a
28 l'air de lever les mains après que des coups aient été tirés. Et donc le 19 avril, le jour de

1 l'incident, il a dit qu'il a crié à plusieurs reprises, qu'il avait identifié le véhicule qui est le
2 30B6, qui va avec l'identification du... ce que... ce qui revient à dire que ça concernait
3 la réplique de l'autopatrouille.

4 Le clip suivant montre le gendarme Gagnon qui sort du véhicule,
5 qui vérifie à la salle. Ensuite l'un des tireurs qui est le gendarme Melanson, qui se dirige
6 vers le gendarme Melanson [sic]. Le gendarme Gagnon arrive et il vérifie le côté est du
7 bâtiment. Ensuite lui et le gendarme Gagnon entrent tous les deux dans le bâtiment.
8 Donc c'est un clip de 7 secondes.

9 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

10 Gendarme Melanson et Gagnon à ce point, ensemble, ils entrent
11 dans la station de confort, ou de bien-être, et son se base sur la caméra intérieure et on
12 voit ce qui suit :

13 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

14 Le clip montre le gendarme Gagnon, le gendarme Melanson qui
15 entrent dans le côté (inaudible), donc le gendarme Gagnon suivi par le gendarme
16 Melanson et ils ont rapporté dire avoir demandé si tout le monde était bien, si tout le
17 monde aussi... il y a eu quelqu'un qui a été blessé et donc, le gendarme Melanson était
18 satisfait de la réponse, ensuite il quitte. Le gendarme Gagnon le suit immédiatement.
19 Melanson se dirige vers l'ouest, vers son véhicule, Gagnon croise brièvement le
20 gendarme Brown. Et les deux agents, les deux membres de la section de Bible Hill se
21 dirigent vers le véhicule qui est toujours sur la route, sur le côté ouest. Bien sûr, comme
22 indiqué, il n'y avait pas de victime à ce moment-là.

23 Les prochaines... les trois prochaines vidéos, elles vont montrer le
24 gendarme Brown qui va faire le tour du périmètre de la salle des pompiers ou de la
25 Brigade des pompiers. Le 32, c'est le côté ouest qui montre que le gendarme Brown qui
26 n'a pas été vers l'avant, il a, en fait, fait le tour du côté ouest du véhicule vers l'est, alors
27 le troisième clip démontre un clip de 17 secondes.

28 **(PRÉSENTATION VIDÉO)**

1 **Me ROGER BURRILL:** La vidéo se termine avec lui faisant le tour
2 du côté nord de la salle des pompiers.

3 **(PRÉSENTATION VIDÉO)**

4 Prochaine vidéo, c'est le côté est. Là, il retourne.

5 **(PRÉSENTATION VIDÉO)**

6 Il se peut qu'il y ait... cette vidéo ne montre une interaction, aucun
7 échange, mais ça le montre, on le voit en train de faire le tour du bâtiment.

8 Cette diapo nous ramène vers l'avant du bâtiment, le...

9 **L'INTERPRÈTE ANGLAIS-FRANÇAIS:** Excusez, inaudible à
10 l'interprète.

11 **Me ROGER BURRILL:** Ça montre quand le gendarme Brown
12 venant de l'est et se dirigeant vers le véhicule.

13 **(PRÉSENTATION VIDÉO)**

14 **Me ROGER BURRILL:** Donc, à 10 h 24, deux membres de GIS
15 retournent à leur véhicule et se dirigent vers leur lieu.

16 Voilà le texte de l'annonce de la radio Colchester à 10:34:04 au
17 sujet de la fusillade :

18 « Poste! Poste! Poste pour annonce! Poste pour
19 annonce! j'ai une nouvelle fusillade, autoroute 4,
20 Onslow, Lower Onslow pas loin de la brigade de
21 pompiers. Il paraît qu'il y a eu trois tirs de cinq
22 minutes.

23 – Ne pas tenir compte de ça.

24 – Donc, vous confirmez que c'était vous, les gars?

25 – Oui. Oui, c'était des cartouches de police.

26 – 10-4. »

27 C'est le contexte de cette annonce qui est assez claire. Il y a eu un
28 appel et la reconnaissance par le gendarme Brown à ce moment-là de ne pas tenir

1 compte parce que c'était des tirs qui venaient de la police. Donc, il décide qu'il pouvait
2 justement entreprendre la vérification. Le gendarme Brown a indiqué lors de son
3 entrevue avec la Commission des pertes massives que, pendant qu'il conduisait, le
4 sergent d'état-major Carroll reportait que... donc, il a communiqué avec lui, le
5 gendarme Brown avait dit que c'était un tir de la police et dans son entrevue avec la
6 Commission des pertes massives a rapporté qu'il savait que c'était un tir interne et il dit
7 qu'ils avaient continué à ce stade-là pour une situation dynamique.

8 Donc, gendarme Gagnon rapporte que... quelque temps... un peu
9 de temps après, après la fusillade où les tirs de la brigade des pompiers, ça a arrêté sur
10 la route de l'ouest pratiquement au lieu où il s'était arrêté et il reconnaît sa présence, il
11 reconnaît son véhicule ou l'identification de son véhicule, et reconnaît son existence.

12 Donc généralement, c'est le récit parce que... pour ce qui s'est
13 passé sur Onslow sur la base des informations qui étaient disponibles.

14 Je voudrais juste vous fournir un petit peu plus de représentations
15 par rapport à ce qui s'est passé au niveau de la brigade des pompiers. Donc, voilà la
16 diapo qui montre... c'est-à-dire le côté ouest du véhicule, on va voir les deux fenêtres,
17 donc on voit les traces de coup. L'une de ces balles qui a traversé la porte était du côté
18 gauche, le camion aussi qu'on peut voir sur la photo de la droite. Et ensuite, du côté
19 moteur du camion des pompiers, la deuxième balle a touché le véhicule. Ensuite, dans
20 le camion, le côté conducteur, ensuite une pièce qui a été localisée par les agents sur le
21 sol.

22 Un troisième véhicule ou troisième projectile qui était du côté ouest,
23 comme je l'ai expliqué auparavant. Donc, ce qui est avec les protocoles, chacun se
24 souvient qu'il était question de... bien sûr, sur la... le site où c'était marqué que tout le
25 monde doit se rappeler de se laver les mains, ce qu'on voit ici. Donc, on voit la trace de
26 la balle sur la lettre « B ».

27 Aussi, donc sur le monument en granit de l'entrée, à l'entrée de la
28 caserne des pompiers, ce qu'on voit aussi, un trou ou une trace... un trou de balle sur

1 le côté ouest du building... du bâtiment. Et ce que l'on voit aussi sur cette diapo, donc
2 pour ce qui est des... ç'a été reconnu par les services d'identification, en tout il y a eu
3 cinq balles qui ont été tirées ou cinq cartouches.

4 Donc, de ce que nous avons vu, on voit une vue de l'ouest sur
5 autoroute 2, donc cette photo prise par le gendarme Gagnon le 19 avril qui démontre le
6 lieu du véhicule ou de l'autopatrouille banalisée, donc sur le côté sud, il y a en fait
7 quatre. Dans cet endroit, le gendarme Gagnon... ou on peut... avait parlé que de cette
8 vue on peut voir, donc sur le côté est ou côté gauche, on peut voir les portes, on peut
9 voir le véhicule de... ou l'autopatrouille du gendarme Gagnon et aussi le monument qui
10 a été touché par des balles. C'est le lieu approximatif du lieu, il est de 88 mètres à peu
11 près. Donc, de cet endroit-là vers le signe électronique, il y a quelque 34 mètres.

12 L'auteur s'est déplacé vers l'est, vers Truro, cette matinée. À
13 10 heures, on l'a vu passer par la résidence du 13077 autoroute 2 ou 4, c'est la
14 résidence qui se trouve à ce lieu, et la vidéo est rapide, qui va aller, vous allez voir... Ça
15 a l'air d'un véhicule, ou d'une autopatrouille police.

16 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

17 Deuxième point de vue de la même résidence, au 1377 [sic]
18 autoroute 2, c'est indiqué qu'il y a une avance de 4min26s. Alors on voit le véhicule qui
19 traverse l'écran en haut de... qui traverse en haut de l'écran.

20 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

21 La prochaine diapo vous montre là où se trouve l'auteur, le 13077
22 autoroute 2, comparée à la brigade de feu d'Onslow Belmont. Et ce qu'on a décrit, ou
23 décrit également à quel point on est proche de la zone plus urbaine de Bible Hill et
24 Truro comme l'auteur se pointe dans cette direction-là.

25 Alors comme on a l'habitude de le faire pour terminer ces
26 présentations, quelques points qui sont... heures qui sont significatives pour les situer
27 dans le temps et l'espace. À 8h33 la brigade de feu de Onslow Belmont était établie au
28 centre de bien-être. Le gendarme Brown y voit une voiture identifiée avec un pousoir, il

1 n'apprécie pas la signification de cela. Gendarme Brown et Melanson déchargent cinq
2 cartouches de leur carabine à 10h20 vers la salle de la brigade de feu d'Onslow
3 Belmont. Ils frappent l'édifice et un panneau.

4 À 10h21 gendarme Gagnon fait un appel où il dit : « Vers qui vous
5 tirez ? » le CCO indique qu'il y a des coups tirés à la salle des pompiers de Onslow et le
6 gendarme Brown confirme qu'il s'agit de cartouches de la police et continue dans sa
7 situation dynamique. L'auteur continue de faire son chemin, mon collègue va reprendre
8 le récit comme partie du document fondamental de Shubenacadie.

9 Monsieur et Mesdames les Commissaires, voilà cela complète la
10 présentation du document fondamental sur la brigade de feu d'Onslow Belmont.

11 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Merci bien, Me Burrill. Maintenant,
12 il y aura une pause de 15 minutes pour se préparer. Et c'est à ce stade-là qu'on va
13 entendre parler du chef Muise, chef adjoint et M. Ellison.

14 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Il y aura maintenant une
15 pause de 15 minutes.

16 --- L'audience est en pause à 10 h 33

17 --- L'audience est reprise à 10 h 54

18 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Bienvenue. La
19 Commission siège de nouveau.

20 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Monsieur VanWart.

21 **Me JAMIE VanWART:** Bonjour. Je m'appelle Jamie VanWart, je
22 fais partie de l'équipe des avocats de la Commission et je représente les avocats de la
23 Commission pendant cette phase des procédures ce matin. À ce stade-ci dans les
24 procédures, l'avocat de la Commission va faire témoigner trois personnes, il y aura trois
25 témoins : M. Richard Ellison, le chef Greg Muise et le chef adjoint Darrell Currie. Ils vont
26 comparaître devant la Commission sous un format de panel et ils seront assis l'un à
27 côté de l'autre sur la table à l'estrade. Ces trois individus-là vont parler sur le document
28 fondamental sur la brigade de feu d'Onslow Belmont que Me Burrill a présenté ce

1 matin. C'est la pièce 496. Si vous avez écouté la présentation de Me Burrill, ces trois
2 individus se trouvaient à l'intérieur de la salle des pompiers le 19 avril. Ils vont partager
3 avec la Commission et le public leur vécu d'être présent dans la salle des pompiers
4 quand il y a déchargement des cartouches par les gendarmes Brown et Melanson.

5 Je veux inviter les trois témoins à l'estrade à ce stade-ci. Je leur
6 demanderais à chacun de s'identifier et ils seront assermentés avant que je me mette à
7 leur poser des questions. Ils sont juste... ils s'approchent de l'estrade en ce moment,
8 Monsieur et mesdames les commissaires.

9 **(COURTE PAUSE)**

10 **Me JAMIE VanWART:** Vous pouvez vous assoir, messieurs.
11 Veuillez vous assoir. Alors tout d'abord Messieurs, il faut que vous vous fassiez
12 assermenter. Il y a une bible devant le chef Muise. Peut-être que vous pouvez
13 commencer en vous identifiant et d'épeler votre nom de famille.

14 **CHEF GREG MUISE:** Je m'appelle Greg Muise, chef de la brigade
15 de feu d'Onslow Belmont. Muise, c'est M-U-I-S-E.

16 **Me JAMIE VanWART:** Et je demanderais, pourriez-vous mettre la
17 main sur la bible et Mme la registraire va vous assermenter.

18 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Jurez-vous de dire la
19 vérité, toute la vérité et rien que la vérité, ainsi Dieu vous soit en aide ?

20 **CHEF GREG MUISE:** Oui.

21 **--- CHEF GREG MUISE, ASSERMENTÉ :**

22 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Merci.

23 **Me JAMIE VanWART:** Merci et comme vous l'avez fait, si vous
24 pouvez passer la bible à chef adjoint Darrell Currie. Pouvez-vous vous identifier et
25 épeler votre nom de famille ?

26 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Darrell Currie, C-U-R-R-I-E.

27 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Jurez-vous de dire la
28 vérité, toute la vérité et rien que la vérité, ainsi Dieu vous soit en aide ?

1 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Oui.

2 **--- CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE, ASSERMENTÉ :**

3 **Me JAMIE VanWART:** Et finalement, M. Ellison, si vous pouviez
4 vous identifier et épeler votre nom de famille.

5 **M. RICHARD ELLISON:** C'est Richard Ellison, E-L-L-I-S-O-N. On
6 m'a dit d'évacuer ma maison à Portapique aux alentours de 8h30 et je me suis rendu à
7 la salle des pompiers.

8 **Me JAMIE VanWART:** Je vais poser cette question-là ce matin. Si
9 à ce stade-ci, vous pouviez juste écouter Madame la registraire et elle va vous
10 assermenter.

11 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Monsieur Ellison, jurez-
12 vous de dire la vérité, toute la vérité et rien que la vérité, ainsi Dieu vous soit en aide ?

13 **M. RICHARD ELLISON:** Oui.

14 **--- M. RICHARD ELLISON, ASSERMENTÉ :**

15 **---INTERROGATOIRE PAR Me JAMIE VanWART :**

16 **Me JAMIE VanWART:** Merci. Aujourd'hui, vous devez...
17 Messieurs, on veut que vous soyez autant à l'aise que possible et de partager avec les
18 commissaires et avec le public, vos expériences, votre vécu d'être présent dans la salle
19 des pompiers de Onslow Belmont. Certaines questions que je vais vous poser,
20 j'imagine qu'elles seront difficiles à répondre. Si vous avez besoin d'une pause,
21 demandez la pause et on peut l'accommoder. Vous avez de l'eau devant vous. Et je
22 vais commencer et ma première série de questions est plutôt à l'intention de chef Muise
23 et de chef adjoint Currie, mais si M. Ellison vous avez quelque chose à ajouter, vous
24 pouvez vous joindre à la discussion.

25 On a entendu parler Me Burrill qui a présenté le document
26 fondamental. Cela fait partie, est maintenant une pièce. Je ne vous demande pas de
27 rétablir ce qui se retrouve dans ce document-là, c'est partager avec le public et les
28 commissaires quel était votre expérience le matin du 19 avril, peut-être donner un peu

1 de... établir qui vous êtes et pourquoi vous étiez à la salle des pompiers. Je vais
2 commencer avec vous, M. le chef Muise.

3 **CHEF GREG MUISE:** Je suis un membre de la brigade des feux
4 depuis 40 ans. Mon rôle en tant que chef, je suis chef depuis 16 ans. Nous avons
5 environ 40 membres qui font partie du corps des pompiers. On intervient 150 à
6 200 appels par an, la plupart sont médicaux en fait. Mais il y a 30 à 35 appels pour les
7 accidents sur l'autoroute. Est-ce que je continue...

8 **Me JAMIE VanWART:** Chef adjoint Currie, voulez-vous vous
9 présenter et peut-être présenter une petite biographie ?

10 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Darrell Currie, chef adjoint.
11 J'ai 25 ans d'expérience avec Onslow Belmont; la moitié comme
12 chef adjoint par périodes. Comme Greg a mentionné, on fait des appels médicaux, des
13 pompiers... pardon, des incendies structurels, des accidents routiers.

14 **Me JAMIE VanWART :** Alors, comment est-ce que ça s'est adonné
15 que vous avez eu un rôle à jouer avec le Centre de bien-être? L'un ou l'autre peut
16 répondre.

17 **CHEF GREG MUISE:** J'ai reçu un appel peu après 7 h, le premier
18 appel du Bureau de gestion des urgences de Westlake. J'avais manqué le premier
19 appel, j'étais probablement dans la salle de bains. J'ai remarqué que Dave avait appelé,
20 donc je l'ai rappelé et il m'a demandé si on pouvait utiliser votre caserne comme zone
21 de confort, zone de bien-être pour les gens de Portapique. Il m'a dit qu'il me donnerait
22 les détails quand j'y arriverais.

23 Ça, c'était vers 8 h quand je suis parti pour aller voir Dave; je ne
24 savais pas qu'est-ce qui se passait à Portapique. Je n'avais jamais rien entendu ce soir-
25 là; je m'étais couché à 10 h le soir et je ne savais pas ce qui se passait à Portapique à
26 ce moment-là. Dave m'a donné les détails un peu quand je suis arrivé à la caserne et à
27 ce moment-là, avant de quitter chez moi, j'ai appelé le chef adjoint, Darrell Currie et je
28 lui ai demandé s'il pouvait venir avec moi... qu'il allait être ouvert, que cette salle allait

1 être ouverte parce que... que cette salle allait être ouverte pour les gens de Portapique.

2 **Me JAMIE VanWART :** Chef adjoint Currie, est-ce que c'est
3 quelque chose que vous aviez fait par le passé?

4 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Oui, de temps en temps, on
5 a ouvert la caserne comme station de bien-être quand il y a des pannes de courant
6 dans la zone, dans le secteur. C'est... normalement, c'est la raison principale. On s'en
7 servirait comme centre d'évacuation si jamais il y avait eu... il devait y avoir un incendie
8 forestier. Cela serait coordonné avec le Bureau de gestion des urgences. Je crois que
9 c'est la première fois qu'on a établi une station de bien-être pour un incident de ce type.

10 **Me JAMIE VanWART :** Le 19 avril, avant l'arrivée ou le 20 avril
11 avant l'arrivée de Monsieur... pardon, le 19 avril, avant l'arrivée de Monsieur Ellison à la
12 caserne, est-ce que vous pouvez dire un peu aux commissaires quel avait été votre rôle
13 et votre expérience pendant cette période?

14 **CHEF GREG MUISE:** On devait ouvrir l'immeuble pour Westlake,
15 pour Dave Westlake. On était là pour offrir du renfort à Dave s'il avait besoin de quoi
16 que ce soit; s'il avait quelque chose à faire. Mais on n'avait pas à aider du côté, de
17 l'autre côté. Donc, on avait reçu un appel la veille qui disait que cet appel... avait été
18 déjà pris, était déjà pris en charge et que le rapport serait envoyé.

19 **Me JAMIE VanWART :** Quel appel?

20 **CHEF GREG MUISE:** C'était un appel qui concernait un... un feu
21 de brousse ou de broussailles.

22 **Me JAMIE VanWART :** Avant l'arrivée de Monsieur Ellison, quels
23 renseignements vous avaient été partagés avec vous sur le but de cet exercice?

24 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** On avait vu une image, on
25 ne savait pas beaucoup sur ce qui se passait à Portapique – en fait, on ne savait rien
26 du tout. Mais on avait vu la photo d'un suspect, donc le gendarme Gagnon nous avait
27 montré une photo du responsable des événements pour que l'on sache qui c'était si
28 jamais il devait se présenter à la caserne. Maintenant, je sais pourquoi la police était

1 venue; on ne savait pas pourquoi ils étaient venus pour offrir de la sécurité. On n'avait
2 pas... on ne savait pas ça. Tout ce que l'on savait à part ça, c'était peut-être ce que
3 j'avais lu sur les médias sociaux, sur Twitter, qui avait été affiché par la GRC de la
4 Nouvelle-Écosse.

5 **Me JAMIE VanWART :** Et Monsieur Ellison, si j'ai bien compris,
6 vous êtes à la retraite?

7 **M. RICHARD ELLISON:** C'est exact.

8 **Me JAMIE VanWART :** Et vous êtes résident de Portapique?

9 **M. RICHARD ELLISON:** C'est ça.

10 **Me JAMIE VanWART :** Et on a vu dans la présentation de ce matin
11 que vous êtes arrivé à la station de bien-être vers 10 h du matin.

12 **M. RICHARD ELLISON:** C'est ça.

13 **Me JAMIE VanWART :** De quoi vous souvenez-vous de cette
14 arrivée, du moment de votre arrivée?

15 **M. RICHARD ELLISON:** Bon ben moi, je me souviens pas
16 beaucoup de cela. Je me souviens pas d'être dans ma voiture, parler aux gendarmes,
17 je me souviens pas. Mais je me souviens que quand je suis entré dans la salle, j'ai été
18 chaleureusement accueilli. Ça a été pour moi un grand allègement étant donné la
19 situation de laquelle je venais de sortir. Ils m'ont donné un masque et des gants parce
20 que c'était le début de la pandémie. Et ensuite, j'entends quelqu'un qui crie « Couchez
21 au sol! » Il a fallu le faire et ensuite, on a rampé vers l'autre pièce qui est côté est pour
22 se protéger parce qu'on ne savait pas ce qui se passait et il est resté avant de pouvoir
23 sortir.

24 **Me JAMIE VanWART :** Chef adjoint Currie, chef Muise, est-ce que
25 vous vous souvenez de l'arrivée de Monsieur Ellison?

26 **CHEF GREG MUISE:** Oui.

27 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Oui, je me souviens – il était
28 pas mal... il n'avait pas la confirmation de ses fils et donc, on savait qu'il était dans la

1 détresse, il était bouleversé. Je me souviens pourquoi il ne souvient... je sais, je
2 comprends pourquoi il ne peut... il se peut qu'il ne se souviennent pas de certaines
3 choses.

4 **Me JAMIE VanWART :**Et alors, c'était peu après l'arrivée de
5 Monsieur Ellison, n'est-ce-pas, qu'on a vu dans la présentation de ce matin qu'il y a eu
6 des coups de feu, n'est-ce-pas? Je vais commencer avec le chef Muise; est-ce que
7 vous pouvez nous parler de votre expérience quand vous avez entendu les coups de
8 feu et comment vous avez réagi?

9 **CHEF GREG MUISE:** Quand j'ai entendu les coups de feu, des
10 coups... comme des coups secs, j'ai vu Dave entrer par la porte et il a échappé sa
11 radio, il l'a ramassée et il est allé vers... il s'est approché de nous à l'intérieur de la
12 caserne. Et ensuite, j'ai entendu « Couchez-vous, couchez, au sol ». Donc, on s'est
13 éloignés à la course; j'ai vu Bill qui sortait derrière Dave et on est entrés... on s'est
14 précipités dans une salle, un genre de salle cloisonnée avec une porte en plastique dur,
15 plastique rigide. Et ensuite, Dave et moi et les autres, on a renversé les tables et les
16 chaises pour essayer de se cacher de cette menace inconnue. On ne savait pas ce qui
17 se passait. Alors... eh bien, je ne peux pas vous expliquer comment, mais ça s'est
18 passé tellement vite que c'était le chaos. Les tables qui volaient partout et on essayait
19 de se cacher derrière les tables. J'espère que personne n'aura jamais à avoir la même
20 expérience. Ça nous a fait tellement peur.

21 **Me JAMIE VanWART :**Chef adjoint Currie, de quoi vous souvenez-
22 vous?

23 **CHEF GREG MUISE:** Moi, je venais de rentrer dans la salle, dans
24 la salle de communications que l'on voit dans la vidéo de ce matin et je venais... je
25 venais de passer devant l'endroit où plusieurs de ces balles venaient de frapper
26 l'immeuble quelques secondes auparavant.

27 **Donc,** j'étais dans la salle des communications, j'ai entendu les
28 coups de feu, et ensuite Dave et moi, on a entré dans la partie principale de la salle,

1 Greg a parlé un peu de ce que nous avons fait. On était accroupis, on rampait, on était
2 sûrs que c'était le responsable des évènements qui avait tiré sur nous, on ne pouvait
3 pas imaginer que ça pouvait être la GRC, la GRC qui tirait sur une caserne des
4 pompiers. Ça ne nous est jamais traversé l'esprit. Alors, on était terrifiés, comme Greg
5 a dit. On s'est cachés du mieux que l'on pouvait dans le... en se retirant un peu dans le
6 fond de la caserne. On avait des chaises métalliques qui offraient un peu plus de
7 protection que les tables en plastique. Et donc, on a passé quelques minutes là-dedans.

8 Je pourrais parler de la porte, n'est-ce pas?

9 Pendant la première minute, quelqu'un cognait à la porte latérale,
10 là où on était, côté est de l'immeuble, à quelques pieds d'où on était. C'est deux
11 minutes, ces quelques secondes avec cette personne qui frappait à la porte, c'était les
12 pires secondes de ma vie. Je présumais que j'allais mourir ce jour-là. On savait des
13 médias sociaux ce qui se passait ailleurs dans notre secteur, Twitter... la GRC sur
14 Twitter disait que le responsable était dans notre secteur, donc on supposait que c'était
15 lui et que maintenant il voulait passer par la porte latérale et je me suis dit : comment
16 est-ce que je vais mourir? Est-ce que je vais mourir en saignant sur le plancher dans un
17 centre de confort? Est-ce que cette personne va tirer sur moi à travers le mur? C'était
18 horrible.

19 **Me JAMIE VanWART:** Merci. Ce serait peut-être utile, je crois, de
20 préciser cette question de la porte latérale, car vous parlez de cette porte qui n'est pas
21 la porte principale. Et est-ce que vous avez vu cette porte latérale dans l'une ou l'autre
22 des vidéos présentées par monsieur Burrill?

23 **CHEF GREG MUISE:** Oui. L'une des vidéos présente cette porte,
24 oui, mais pas beaucoup, seulement un coin de la porte.

25 **Me JAMIE VanWART:** Ça, c'est une porte qui se trouve du côté
26 est de l'immeuble?

27 **CHEF GREG MUISE:** Oui.

28 **Me JAMIE VanWART:** Et donc, vous vous êtes retiré dans une

1 pièce qui se trouve justement de ce côté-là. Et donc, quand vous dites que vous avez
2 entendu des... vous avez entendu cogner à la porte, c'était à des pieds de là où vous
3 étiez.

4 **CHEF GREG MUISE:** Oui.

5 **Me JAMIE VanWART:** Qu'est-ce que vous avez entendu? Est-ce
6 que quelqu'un s'est identifié? Est-ce que c'était un cogne... quelqu'un qui cognait?

7 **CHEF GREG MUISE:** C'était pas « cogner », c'était frapper fort.
8 C'est quelqu'un qui, on avait l'impression, essayait de pénétrer dans notre... dans cet
9 espace. Personne n'a rien crié, mais je pense qu'on a frappé quatre, cinq fois. Ensuite,
10 silence.

11 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Personne n'a dit que c'était
12 la police, « Laissez-nous rentrer », « Police, tout est beau », rien. La police ne s'est
13 jamais identifiée. On supposait que c'était le responsable et que s'il n'allait pas passer
14 par la porte latérale, qu'il passerait par une autre porte, la porte principale qui était en...
15 qui est vitrée et on s'est dit que c'était sûrement lui.

16 **Me JAMIE VanWART:** Monsieur Ellison, est-ce que vous vous
17 souvenez de ce qui s'est passé, de ce qui vous passait par l'esprit quand vous
18 entendiez les coups de feu?

19 **M. RICHARD ELLISON:** Ben, moi, j'ai suivi les commandes, alors
20 je me suis couché par terre. On s'est éloignés de la source des coups de feu et des tirs
21 et ensuite on est restés là jusqu'à ce que l'on ait reçu le feu vert et on est ressorti, et
22 finalement on est sortis là où il y a les camions et on a avait vu les balles qui avaient
23 traversé la porte comme si la porte n'y était même pas. S'il y avait eu quelqu'un là, cette
24 personne serait tuée. Ça, c'était une... et ça, c'est une carabine de petit calibre,
25 imaginez les dégâts qui ont été faits à ce camion-citerne avec seulement deux tirs.

26 **Me JAMIE VanWART:** Monsieur Ellison, vous avez mentionné
27 quelque chose, vous avez dit « quand vous avez eu le feu vert ».

28 Alors, ce serait une autre question pour vous, Chef Muise. Alors,

1 comment est-ce que ça s'est passé avant d'avoir le feu vert et que vous vous êtes cru
2 en sécurité?

3 **CHEF GREG MUISE:** Bon, comme vous vous souvenez, on est
4 entrés dans la salle, bon, on a renversé les tables, et quelques minutes plus tard, deux
5 agents de police sont arrivés, ils ont parlé avec Dave Westlake. Ils ont demandé si tout
6 le monde était correct. Dave a dit, oui, que tout le monde était correct. Et c'était ça. Ils
7 n'ont jamais dit qu'ils étaient de la GRC. Je pense qu'Andre est allé parler à Dave, je
8 n'ai pas vu cette partie-là, mais je pense que Melanson s'est retourné, il est sorti de
9 l'immeuble. Tout ce que l'on a entendu était quelqu'un qui criait : « Restez là-dedans.
10 Restez dans la pièce. » Donc, on est restés pendant 57, 58 minutes. On ne savait
11 toujours pas ce qui se passait dehors. On était comme des otages. Personne ne nous a
12 dit quoi que ce soit. C'est comme si on nous a laissés là et on ne savait toujours pas qui
13 avait tiré sur la caserne.

14 **Me JAMIE VanWART:** Alors, une précision. Il y a deux Dave qui
15 étaient présents, il y avait Dave Gagnon, le gendarme, et il y avait aussi Dake
16 Westlake. Je pense que tu te réfères à Dave Westlake, n'est-ce pas?

17 **CHEF GREG MUISE:** C'est ça.

18 **Me JAMIE VanWART:** Alors, est-ce que vous avez... est-ce que
19 quelqu'un vous a parlé après, toute de suite après?

20 **CHEF GREG MUISE:** <Non interprété>

21 **Me JAMIE VanWART:** Et donc, Chef adjoint Currie, 57 minutes, de
22 quoi vous souvenez-vous pendant cette période-là?

23 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Moi, j'avais suivi les
24 comptes des médias sociaux. Donc, on savait, un peu plus tard dans cette période de
25 57 minutes, que le responsable s'était éloigné et c'est là qu'on a... où on a pu sortir
26 justement par la porte latérale et on s'est rendus, comme disait monsieur Ellison, on
27 s'est rendus à la baie des camions pour voir tous les dommages, mais personne n'a
28 vérifié notre condition, notre état physique, seulement Dave Westlake. On nous a

1 laissés là pour nous protéger. Greg a dit qu'on avait l'impression d'être pris en otages.
2 C'est comme cela qu'on se sentait pendant cette période-là.

3 Quand on est sortis par la porte latérale et que l'on est descendus
4 dans la baie des camions, on a remarqué que l'agent de la GRC qui nous offrait de la
5 sécurité était parti, sa voiture était partie. Il nous avait jamais dit qu'il était parti, on ne
6 savait pas où il était parti. Donc, on s'est dit soit qu'il était mort et quelqu'un avait volé
7 sa voiture, ou qu'il avait été essayer de rattraper le responsable, ou bien peut-être qu'il
8 se cachait. On ne le savait... on ne s'est jamais imaginé qu'il s'était caché. Mais il nous
9 a laissés là-dedans sans sécurité, alors... on avait vécu le traumatisme de la fusillade;
10 ensuite, on a été laissés pour compte, sans aucune protection. Il y a eu quelques
11 appels pour essayer d'avoir des contacts avec la police, là-bas, mais personne,
12 personne ne s'est montré, personne n'est venu. Donc, c'était le sentiment que l'on
13 avait.

14 **Me JAMIE VanWART:** Et quand est-ce qu'aviez-vous appris qu'il y
15 a eu les tirs?

16 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** C'était plus tard... un petit
17 peu après, après que l'auteur a été assassiné. Nous avons eu quelques pièces de Dave
18 Westlake comme quoi qu'il y avait quelques pièces d'informations du gendarme
19 Gagnon qui était stationné du côté ouest du bâtiment, ce qu'on avait appris par la suite.
20 Il a juste essayé d'avoir quelques informations, il nous les a communiquées, mais
21 quelques temps après, nous avons appris que c'était la GRC qui avait fait, qui avait tiré.
22 On l'a appris par le gendarme Gagnon.

23 **Me JAMIE VanWART:** Et vous avez décrit que lorsque vous aviez
24 quitté la brigade des pompiers, vous n'aviez pas vu le gendarme Gagnon, mais là, vous
25 l'aviez revu?

26 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Oui. Ce dont je me rappelle,
27 c'est que quelques évacués étaient retournés à la caserne et nous avons appris par le
28 Twitter – parce qu'il y avait le fil du Twitter – que l'auteur était... j'ai oublié à quelle

1 heure, mais on avait appris qu'il était assez loin, ce qui a fait qu'ils ont été voir les
2 évacués. Et c'est là où ils ont découvert le véhicule qui était stationné pas loin du
3 bâtiment.

4 **Me JAMIE VanWART:** Et si on retourne pour le chef adjoint Currie,
5 ce qu'il a entendu, comment il a réagi aux tirs lorsqu'ils ont eu lieu la première fois,
6 d'autres personnes sont entrées dans la caserne. De quoi vous vous souvenez? Vous
7 vous souvenez de ce que vous aviez entendu ? Quelles sont les informations dont vous
8 vous souvenez?

9 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** J'ai entendu le tir – vous
10 pouvez le voir à partir de la vidéo – j'ai couru et j'ai entendu des tirs, des cris devant la
11 porte. Je peux me souvenir que lorsque j'ai entendu les cris, j'étais... combien j'étais
12 terrifié juste par ce qui se passait dans le coin, cette matinée-là. Nous avons couru vers
13 l'intérieur du bâtiment à partir de là.

14 **Me JAMIE VanWART:** Avez-vous vu ces quelques personnes?

15 **CHEF GREG MUISE:** Non. C'était juste Dave Westlake. On était
16 en train de... on était cachés à ce moment-là.

17 **Me JAMIE VanWART:** Monsieur Ellison, vous vous souvenez
18 combien de temps après que ces événements soient passés après que vous vous êtes
19 caché et que vous étiez... combien... vous vous souvenez combien de temps vous
20 aviez passé lorsque vous étiez là?

21 **M. RICHARD ELLISON:** Pas très longtemps. J'étais...

22 **Me JAMIE VanWART:** Direct, ma question, c'est ... je vais vous
23 poser cette question à chacun d'entre vous : comment les événements du 19 avril, ces
24 tirs au niveau de la caserne des pompiers, comment ça vous a affecté?

25 **CHEF GREG MUISE:** Ben, je dirais un petit peu. J'y vais deux fois
26 par mois, donc on m'a appelé et j'ai eu à réagir, donc je suis retourné voir mon médecin
27 qui m'a prescrit des médicaments. Ça m'a pris du temps parce que je n'étais pas... on
28 n'était pas sûrs de ce que je devais faire, donc... Des problèmes la nuit, ça continue. J'y

1 pense tout le temps, tous les jours – ça ne veut pas me quitter l'esprit. Ça fait
2 longtemps que ça me poursuit, tout ça parce que la caserne, c'est mon deuxième chez
3 moi! Maintenant, ce n'est plus le cas, ce n'est plus une zone de sécurité pour moi. J'ai
4 des problèmes à me rendre, c'est-à-dire que j'ai des problèmes relationnels avec
5 certains membres; j'ai l'impression que je souffle, que j'ai besoin de prendre mon
6 souffle, de prendre une respiration. Je ne sais pas pourquoi ça s'est passé. Je me
7 demande pourquoi ça s'est passé comme ça.

8 Je suis toujours le chef, je fais mon devoir; plusieurs fois, j'ai pensé
9 à démissionner de ce poste de chef. J'ai parlé avec Bill plusieurs fois, à plusieurs
10 reprises et nous avons décidé de voir comment les choses allaient se passer, mais il
11 semble que ça n'a pas de fin pour moi, ça ne finit pas. C'est comme tous les jours.

12 **Me JAMIE VanWART:** Chef adjoint Currie, au 19 avril, comment ça
13 vous a affecté?

14 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Je pense souvent que c'est
15 une meilleure question à poser à ma femme, à mes amis parce qu'ils ont été affectés
16 par comment j'ai été affecté. Pareil, j'ai essayé d'avoir quelques conseils au mois de
17 mai, après que ça, c'est arrivé. Donc, j'ai suivi cinq sessions de conseils, ce qui m'a
18 permis de traverser l'été, de passer l'été. Cet été-là, ça s'est empiré; c'est comme
19 devenu constant, j'y pensais constamment, je ne pouvais pas fonctionner, je ne pouvais
20 pas me concentrer.

21 Donc, j'ai dû faire face à des problèmes d'ordre mental qui ont fait
22 que j'ai assisté à des séances pour m'aider avec la famille – je pense que je l'ai fait,
23 c'était au mois d'août parce que c'était en train d'empirer petit à petit. Donc, j'ai dû
24 assister ou prendre sept autres sessions; ça a duré depuis le mois d'août jusqu'à
25 l'automne. Donc, ce qui a fait que le tout soit revenu, c'était lors d'un interrogatoire que
26 j'ai eu avec la GRC – c'était le 12 avril 2021, qui est bien sûr presque jour pour jour
27 depuis une année, jour pour jour – et je devais faire cette entrevue ou cet interrogatoire
28 qui a duré trois heures avec eux. Et ça a tout réveillé, c'est le tout qui est revenu en moi

1 – tout ce qui s'était passé une année auparavant.

2 J'ai fait de sorte à ce que je continue et je travaillais. Donc, depuis
3 le 12 c'était lundi, j'avais fini le travail ce jour-là, cette semaine, et donc je devais
4 retourner. C'est presque une année la semaine prochaine. J'ai eu à passer 11
5 semaines, 11 après-midi de périodes, ça m'a aidé. Les seuls médicaments que j'avais
6 jamais pris par le passé, c'était des... bien sûr qui me procuraient des maux de gorge et
7 tout ça [sic] et donc j'ai dû prendre ce qu'on appelle des pilules stabilisatrices. J'étais
8 comme drogué, je ne pouvais pas dormir, je passais des nuits blanches jusqu'à 3
9 heures du matin parce que je ne pouvais pas fonctionner comme il fallait. Donc j'ai parlé
10 avec mon médecin, qui m'avait suivi un certain temps et j'ai eu à prendre quelques
11 médicaments pour m'aider à dormir. Maintenant j'arrive à dormir, j'étais en train de dire
12 à Greg que ça revient, que ces pilules sont bien, elles me sont utiles. C'est vrai que je
13 n'avais jamais eu ce problème avant.

14 Mon médecin, le docteur Storey qui, je pense, est très important
15 parce qu'il fait partie de la lutte que j'ai... il m'a aidé à lutter parce que je n'avais pas de
16 médecin de famille. Donc j'avais besoin de formulaires à signer pour des rendez-vous
17 de psychologie, des séances auxquelles j'assistais deux à trois fois par mois. Donc
18 pour que le tout soit couvert par l'assurance, j'avais besoin de remplir des formulaires,
19 d'aller dans des cliniques sans rendez-vous pour me faire prescrire des médicaments.
20 Ça, c'est lorsque... c'était la semaine du 12 avril. Après que l'équipe des enquêteurs de
21 la GRC s'était montrée, donc je ne pouvais pas avoir mon formulaire d'assurance qui
22 était rempli parce que je n'avais pas de médecin de famille et donc, je me rendais à la
23 clinique sans rendez-vous et j'étais en train de... j'avais des soins avec le service de la
24 GRC, ils avaient quelques médecins qui étaient prêts à signer ces formulaires
25 d'assurances pour moi, mais après, ils se sont déclinés. Donc pendant toute cette
26 période, je n'étais pas en mesure d'avoir ces séances parce que je ne pouvais pas
27 avoir mes formulaires d'assurances remplis.

28 Donc, je vais noter il y a des dizaines de fois où j'ai eu à appeler, je

1 médecin, ce n'est pas le moment que je ne prenne pas ça au sérieux pour ce qui est de
2 mes médicaments. Ça n'a pas été facile pour être clair. Je pense que j'ai été clair.

3 **Me JAMIE VanWART:** Merci pour cette réponse, chef adjoint
4 Currie. Monsieur Ellison, je sais que c'est une question qui est complètement injuste, ou
5 déloyale, vous avez été par des moments très difficiles [sic]. Comment votre
6 expérience, ou ce que vous avez vécu à la caserne des pompiers, comment elle vous a
7 affecté cette situation ?

8 **M. RICHARD ELLISON:** Bien ça m'a affecté, c'est que la façon
9 dont... je voudrais remercier ces messieurs pour les services qu'ils ont fournis ou qu'ils
10 fournissent pour notre communauté, qui sont sur la ligne de front. Vous savez, ils
11 répondent, ils réagissent lorsqu'il y a des attaques, lorsqu'il y a des... mais moi, mon
12 expérience c'est que j'ai perdu mon fils, mais je devais m'attendre parce que tout est
13 écrit ici, ce qui s'est passé [sic]. Donc je prends un jour à la fois, je vis un jour à la fois
14 en fait.

15 **Me JAMIE VanWART:** Et vous avez demandé de l'aide à qui,
16 Monsieur Ellison ?

17 **M. RICHARD ELLISON:** J'ai été à l'hôpital de Colchester, il y a un
18 service de psychiatrie au deuxième étage, donc j'y vais trois sessions. Ensuite, j'ai
19 découvert que ça ne m'aidait pas beaucoup. C'est juste que ça ne faisait pas le travail,
20 parce que comme je l'ai dit, je compte sur lui et ses difficultés, la force d'endurer ces
21 difficultés [sic]. Je n'ai pas de médecin de famille en passant, mais tant que je ne
22 deviens pas malade, ça devrait aller n'est-ce pas ?

23 **Me JAMIE VanWART:** Ma prochaine question que je vais vous
24 poser, je vous la pose à quelques reprises. Si on jette un regard sur votre expérience le
25 19 avril. Je veux vous demander qu'est-ce qui aurait pu vous aider, qu'est-ce qui aurait
26 pu apporter... faire une différence? Je veux commencer avec notre première version de
27 cette question-là, le 19 avril jusqu'à ce qu'il y a eu déchargement des coups de feu. Je
28 vais diriger cela tout d'abord au Chef Muise.

1 Est-ce qu'il y a quelque chose qui aurait pu apporter une différence
2 pendant ces moments-là?

3 **M. RICHARD ELLISON:** Avant le déchargement des coups, la
4 fusillade?

5 **Me JAMIE VanWART:** Oui.

6 **M. RICHARD ELLISON:** Mm. Non. Je... finalement, c'était une
7 journée où on nous a demandé d'ouvrir la salle des pompiers. Jusqu'à la fusillade?
8 Non, je pense que tout était fait convenablement par l'entremise de Dave Westlake et
9 nous.

10 **Me JAMIE VanWART:** Et vous, Député... le chef adjoint Currie?

11 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Je pense pas qu'on aurait
12 pu faire les choses différemment, selon le point de vue de Greg ou selon le point de vue
13 de Dave Westlake, je ne vois pas. Si on avait eu davantage de renseignements avant
14 8 heures, cela aurait peut-être pu apporter une certaine différence, mais quand on
15 regarde vers l'arrière, on comprend tout. Peut-être qu'on n'aurait pas ouvert la salle,
16 peut-être que ça aurait été un différent emplacement, mais on n'avait pas ces
17 renseignements-là à l'époque. Les bonnes décisions ont été prises en fonction des
18 renseignements dont nous disposions. Mais je pense que si tous les renseignements
19 nous avaient été donnés, en fait à Dave Westlake, on aurait pris une différente décision.

20 **Me JAMIE VanWART:** Et quel genre de renseignements aurait pu
21 aider?

22 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** La gravité de la situation, à
23 quel point c'était grave à Portapique, le fait que l'auteur était mobile, qu'il se déplaçait,
24 qu'il n'était pas... le simple fait de placer une autopatrouille à notre salle des pompiers,
25 il y avait évidemment une menace qu'on n'avait pas à percevoir. L'autopatrouille était là
26 pour une raison et on nous a pas fait savoir la raison, à part le fait qu'on a présumé
27 qu'ils étaient là pour... qu'ils prenaient des renseignements des gens qui étaient avec
28 lui.

1 **Me JAMIE VanWART:** Je vais diriger ma prochaine question à
2 vous encore une fois, Chef adjoint Currie. Merci de votre partage de votre expérience
3 après le 19. Je m'intéresse... je suis intéressé à votre réponse à la même question :
4 que pensez-vous... qu'est-ce qui aurait pu apporter une différence au niveau de votre
5 expérience? Vous avez cherché de l'aide après le 19, vous avez cherché à obtenir de
6 l'aide.

7 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Évidemment, d'avoir un
8 médecin de famille, cela aurait été utile. Je n'aurais pas vécu... j'aurais vécu nettement
9 moins de traumatismes et de crises de santé mentale si j'avais eu quelqu'un, un
10 professionnel de soin médical qui avait été là pour m'aider et me présenter ce dont
11 j'avais besoin. Heureusement, mon épouse et ma famille et mes amis étaient là pour
12 moi quand j'avais besoin d'eux. Mais je pense que de ne pas avoir le médecin de
13 famille, c'est ça le plus... c'était ça le plus grand problème pour moi. C'est là où on fait
14 les aiguillages vers l'aide dont on a besoin. Je l'ai dit auparavant, il y a des douzaines
15 de numéros 1-800, on a des piles à la salle des pompiers, ils sont affichés ici sur le site
16 web des pertes massives, et pour moi, c'est une question... et ils vous parlent, ils vous
17 enlèvent la falaise, mais le lendemain, c'est une nouvelle journée, ça recommence le
18 lendemain. Quelqu'un doit gérer ces affaires-là.

19 **Me JAMIE VanWART:** J'ai une dernière version de la même
20 question, mais avant de passer à cette question-là, avez-vous autre chose à ajouter,
21 Monsieur Ellison?

22 **M. RICHARD ELLISON:** Les choses doivent changer dans ce
23 pays. Quand on parle de communautés sécuritaires, Gabriel m'a montré les armes à
24 feu dont il disposait, qui étaient illégales, il (inintelligible) comme s'il était après Noël et il
25 montre une paire de patins. Il n'avait aucune peur de la loi. Il a fait ce qu'il a fait, il a
26 réussi à s'échapper jusqu'à ce qu'il soit attrapé comme une journée de... une affaire de
27 conduite le dimanche. Incroyable!

28 **Me JAMIE VanWART:** Ma prochaine version de cette question

1 sur... au sujet d'apprendre ce qui s'est produit à la salle des pompiers, quand vous
2 vous êtes mis à vraiment apprendre ce qui s'est (inintelligible, ce qui est arrivé, que
3 pensez-vous aurez pu être fait mieux à cet égard? J'invite tout le monde de répondre la
4 question. Comme vous voulez.

5 **M. RICHARD ELLISON:** Si... ce qu'on aurait pu faire si on avait su
6 que le tireur était toujours en cavale plutôt, comme disait... je ne pense pas que la salle
7 des pompiers, c'était le bon endroit d'avoir... d'offrir l'abri aux gens s'il était dans la
8 zone parce qu'il était sur un chemin qui aurait mené vers la salle des pompiers. S'il
9 savait que toutes les personnes... que toutes les salles... les personnes à Portapique
10 se rendent à notre salle des pompiers en tant que zone de bien-être, c'était pas le bon
11 emplacement pour cela. S'il y avait eu une alarme qui disait qu'il y a un tireur dans la
12 zone, dans la zone de Portapique ou peu importe, cela aurait beaucoup aidé, aurait
13 aidé à plusieurs personnes. Finalement, ils ont fait des alertes et tout... dans un coup,
14 on est chez soi et on entend l'alerte, ça nous apeure à mort parce qu'on n'a aucune
15 idée de qu'est-ce qui se passe, c'est juste un test. Pourquoi est-ce qu'on ne s'est pas
16 servi ce jour-là, ce soir-là?

17 **Me JAMIE VanWART:** Désolé, ma question était plutôt ouverte. Je
18 vais diriger la question davantage, mais au niveau de votre expérience, Monsieur le
19 chef Muise, pour apprendre suite à la fusillade à la salle des pompiers, le processus où
20 vous avez appris ce qui s'est produit véritablement, avez-vous des commentaires au
21 sujet de votre expérience à cet égard, commentaires sur quelque chose qui aurait pu
22 changer votre expérience?

23 **CHEF GREG MUISE:** Je le reconsidérerais certainement au niveau
24 d'ouvrir la salle des pompiers, toujours ouverte pour le bureau de gestion des urgences
25 pour le comté, mais il y aura... on aurait probablement fait des changements à cet
26 égard au niveau de... sur le plan d'ouvrir la salle des pompiers. Je ne sais pas si c'est
27 ce que vous cherchez.

28 **Me JAMIE VanWART:** Désolé, je ne sais pas si ma question est

1 claire. Le chef adjoint Currie, avez-vous des commentaires sur le processus où vous
2 avez appris ce qui s'est passé dans la salle des pompiers et votre expérience à la suite
3 du 19 avril?

4 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Selon mon souvenir, il n'y
5 avait pas d'avis, il n'y a personne qui est venu nous dire de façon officielle ce qui s'était
6 produit. Est-ce que c'est ce que vous cherchez?

7 **Me JAMIE VanWART:** Oui.

8 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Non, il n'y a personne qui...
9 c'est pas comme si quelqu'un s'est pointé à la salle des pompiers le lendemain a dit,
10 « ah, nous sommes... nous nous excusons qu'on a déchargé des fusils à l'endroit de
11 votre salle des pompiers », avec un chèque pour 43 000 \$. Il n'y avait rien.

12 Au milieu de mai, on a reçu une visite de Chris Leather et Allan
13 Caroll, Arch Thompson aussi; c'est des sergents d'état-major et le surintendant en chef,
14 il me semble. Ils se sont... ils sont arrivés. J'aime bien dire qu'ils sont arrivés pour voir
15 le travail de leurs gendarmes; c'est tout ce qu'ils ont fait. Ils n'ont pas... offert des
16 services aux victimes de la GRC, ils ont dit « S'il y a quelque chose qu'on peut faire
17 pour nous aider, voici notre carte de visite ». Mais sans le savoir, nous ne savions pas à
18 l'époque – ils auraient dû nous offrir des services par l'entremise des Services aux
19 victimes de la GRC.

20 Quand les gens qui sont arrivés pour l'enquête des situations
21 représentant des dangers, ils ont été choqués qu'on n'a jamais été offert de l'aide par
22 l'entremise de la GRC. Et c'est comme ça que j'ai mentionné plus tôt qu'on a pris
23 contact avec le Service aux victimes de la GRC un peu vers la fin, mais c'était un an
24 plus tard; trop peu, trop tard, à ce point-là. Est-ce que ça répond à votre question?

25 **Me JAMIE VanWART:** Oui, merci. Ce matin, je vous ai posé des
26 questions au sujet du 19 avril, le moment avant que Monsieur Ellison était arrivé, quand
27 il y a eu déchargement de coups de fusil à la salle des pompiers comment ça vous a
28 affecté, votre expérience d'accéder aux services. On vous a invité de venir de l'extérieur

1 de vous rendre ici partager votre récit dans une salle de conférence publique et grande.
2 Je veux m'assurer que vous avez l'occasion, si au cours du fait que moi, je vous pose
3 ces questions-là, est-ce qu'il y a quelque chose que vous n'avez pas pu partager avec
4 la Commission à ce sujet que vous voudriez partager en ce moment? Non, allez-y.
5 Vous avez quelque chose? C'est vous le chef – si vous avez quelque chose à dire...

6 **CHEF GREG MUISE:** La seule chose que moi je voudrais dire,
7 nous avons été laissés là, dans notre salle des pompiers pendant 11 mois avant que
8 quelqu'un vienne nous parler vraiment, qui venait nous parler. Et je ne pense pas que la
9 GRC voulait quoi que ce soit faire avec la salle des pompiers. Je pense qu'ils nous... ils
10 nous jetaient sous le tapis, ils espéraient que ça s'en aille. Mais ils ne se rendent pas
11 compte, il me semble... ils ne se rendent pas compte des difficultés qu'on a connues
12 grâce à eux. J'espère, un jour, avoir du recul et dire : j'espère que je vais arriver à
13 traverser cette difficile... cette période difficile.

14 Également, je veux remercier mon épouse de m'avoir enduré
15 pendant deux ans que moi je suis comme ça. J'espère que ma situation va s'améliorer.
16 C'est tout ce que j'ai envie de dire.

17 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Moi, j'avais seulement
18 quelques points qui ne s'intégraient pas dans vos questions. Je sais qu'on a discuté de
19 ceci un peu plus tôt, mais c'est comme... ça ressemble à quelque chose que Greg
20 disait. J'ai trouvé que la Commission et l'enquête, pour moi, c'est pas du tout une forme
21 de traumatisme, cette enquête. Ça a n'a pas été transparent, ils n'ont pas fait preuve de
22 transparence. Mon avocat doit lutter pour avoir les témoins importants, des documents
23 importants qui sont enfouis dans des milliers de pages de documents de référence qui
24 ne semblent pas rentrer facilement dans une présentation PowerPoint. Ça, ça a ajouté
25 à mon stress.

26 La journée la moins stressante jusqu'à date avec cette enquête,
27 c'est aujourd'hui et moi qui est assis devant vous parce que je pense que de voir
28 davantage de moi, davantage de Greg et davantage de Monsieur Ellison qui sont assis

1 là devant vous. Des présentations PowerPoint, c'est bien, ça va – mais il y a tellement
2 de choses qui manquent. Les gens n'ont pas de temps de lire les documents
3 fondamentaux ou les sources originales pour se rendre à la véritable histoire. Pour moi,
4 ça a été troublant, perturbant.

5 Et la seule autre chose que je dois dire, je l'ai dit dans tous mes
6 entretiens; je ne pense... je ne crois pas à l'histoire que raconte au moins un des
7 agents de la GRC à l'extérieur. C'est mon avis, c'est mon avis, c'est clair – en fonction
8 des témoignages des témoins, des autres témoins. Les récits ne correspondent pas les
9 uns des autres. Ça, ça m'a beaucoup perturbé parce que ça me préoccupe qu'un
10 membre de la GRC aurait peut-être menti. Je ne peux pas le confirmer, évidemment –
11 je n'ai pas posé des questions. J'ai lu beaucoup des déclarations des témoins et ce
12 qu'on présente n'est pas cohérent.

13 **Me JAMIE VanWART:** Merci, Monsieur le chef adjoint Currie
14 d'avoir partagé cette partie-là de votre expérience aussi. Je pense qu'à ce stade-ci, ce
15 que je proposerais que l'on fasse, c'est de prendre une pause, la pause du dîner et là,
16 avoir ce qu'on appelle un caucus, une réunion des avocats. À ce stade-là, y aurait-il
17 davantage de questions des commissaires, de moi-même aussi – à moins que les
18 commissaires, avez-vous des questions que vous vouliez poser en ce moment avant de
19 prendre la pause?

20 **COMMISSAIRE MacDONALD :** Merci bien, Messieurs. Avant de
21 prendre la pause, c'est peut-être... Monsieur Ellison, avez-vous quelque chose que
22 vous voulez ajouter?

23 **M. RICHARD ELLISON:** La même question qui a été posée au
24 chef et au chef adjoint. La seule chose que moi, je vous dirais qui m'a frappée, j'ai dû
25 vivre avec ceci... j'aurai à vivre avec ça jusqu'à la fin... jusqu'à ma mort. C'est arrivé
26 dans mon voisinage; un moment donné, mon fils était mort sur la route, Lisa McCully
27 était morte sur sa pelouse, Greg Blair et son épouse étaient morts sur leur terrain et il
28 essaie de brûler notre maison, comme il a fait à d'autres places. Un peu plus loin de

1 chez moi, il y avait deux personnes qui ont été abattues et leur maison brûlée et leur
2 véhicule incendié. Je veux dire quelque chose de clair, si vous voulez voir quelque
3 chose de clair, allumez la télévision, allez voir qu'est-ce qui se passe en Ukraine et
4 vous allez le voir. Ça ne devrait jamais se produire en ce pays.

5 Je ne suis pas du tout heureux que les gens parlent de la première
6 ligne et de questions sécuritaires; comment on est en sécurité quand il n'y a pas de lois
7 pour empêcher... ce qui s'est passé à Portapique et à Wentworth et à la brigade de feu
8 d'Onslow Belmont n'aurait jamais dû se produire. C'est ça, point final – pas au Canada.

9 Et ça, les lois s'appliquent aux gens qui respectent la loi, on doit
10 attraper les criminels, tout d'abord. C'est ça, la première ligne, pour s'assurer de la
11 sécurité de nos communautés et de nos enfants.

12 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Merci bien, Monsieur.

13 Merci, Monsieur; merci, Maître VanWart. Comme nous le faisons
14 d'habitude avec les témoins, on va donner aux avocats l'occasion de se rencontrer pour
15 s'assurer qu'il n'y pas des questions qui n'ont pas été posées.

16 Alors, si ça ne vous gêne pas, on apprécie énormément que vous
17 soyez là pour partager vos récits, si vous voulez bien rester avec nous pendant l'heure
18 du midi, parce qu'il pourrait y avoir davantage de questions après l'heure du dîner. On
19 va prendre l'occasion pour l'heure du midi, l'heure du dîner dans 45 minutes afin que
20 vous puissiez rencontrer l'avocat. Et là, on reviendra à 13 h 45. Si on a besoin de
21 davantage de temps, faites-nous le savoir. Et encore une fois, merci Messieurs.

22 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND :** Merci. Les procédures
23 sont en pause et les avocats se réuniront et les procédures reprendront à 13 h 45.

24 --- L'audience est suspendue à 12 h 01

25 --- L'audience est reprise à 13 h 47

26 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Reprise de la séance.

27 Bienvenue.

28 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Merci. Maître VanWart?

1 **Me JAMIE VanWART:** J'invite les trois témoins de la matinée à
2 revenir sur la scène.

3 Messieurs, merci d'être revenus. J'espère que vous avez pu
4 manger et vous ressourcer. Je vous rappelle qu'au début de la procédure avec votre
5 témoignage de ce matin, vous avez juré de dire la vérité et je vous demande donc de
6 poursuivre, de respecter ce serment.

7 Après avoir rencontré les avocats des participants, j'ai des
8 questions de suivi que je vais poser et je fais faire de mon mieux pour nommer la
9 personne à qui la question est dirigée. Si jamais vous avez un commentaire sur l'une
10 des questions, sentez-vous libre d'intervenir.

11 La première question se dirige au chef adjoint Currie : vous avez
12 été à la caserne au petit matin, quand vous avez dit que le gendarme Gagnon vous a
13 montré des photos.

14 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** C'est exact.

15 **Me JAMIE VanWART:** Est-ce que vous pouvez préciser la nature
16 de ces photos?

17 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Il y avait une photo qu'il
18 avait sur son téléphone qui était une photo du responsable des événements.

19 **Me JAMIE VanWART:** Et qui était là avec vous quand il vous a
20 montré cette photo?

21 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Je ne me souviens pas. Je
22 crois que Greg était là.

23 **Me JAMIE VanWART:** Est-ce que vous vous souvenez d'avoir vu
24 la photo?

25 **CHEF GREG MUISE:** Non, je ne l'ai jamais vue, cette photo. J'ai
26 su que la photo était là parce qu'il me l'a dit.

27 **Me JAMIE VanWART:** Et Dave, est-ce qu'il était là?

28 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Je ne me souviens pas.

1 **Me JAMIE VanWART:** Et pendant ce jour-là, est-ce que le
2 gendarme Gagnon vous a montré d'autres photos?

3 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Pas moi.

4 **CHEF GREG MUISE:** À moi non plus.

5 **Me JAMIE VanWART:** Chef adjoint Currie, vous aviez indiqué ce
6 jour-là que vous avez suivi des affichages sur Twitter. Est-ce que vous avez vu des
7 photos sur ces affichages-là?

8 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** J'ai vu une photo de la
9 voiture qui avait été prise d'en arrière.

10 **Me JAMIE VanWART:** Est-ce que vous pouvez décrire cette
11 photo?

12 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** C'était une photo de la
13 réplique d'auto-patrouille qui avait été prise dans un atelier ou un entrepôt du coin
14 arrière droit, côté passager, on ne voyait pas...

15 **Me JAMIE VanWART:** Et donc, est-ce qu'on expliquait que c'était
16 cela, la voiture du responsable?

17 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Oui, c'est ça – c'était le
18 Twitter de la GRC quand ils ont publié cela.

19 **Me JAMIE VanWART:** Quand est-ce que vous vous souvenez
20 d'avoir vu cette photo?

21 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Je peux deviner que comme
22 je suivais le Twitter de la GRC, que c'était peu près la publication de la photo.

23 **Me JAMIE VanWART:** Est-ce que vous vous souvenez ce que
24 vous faisiez à ce moment-là?

25 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Non.

26 **Me JAMIE VanWART:** Je vais vous poser à vous trois cette
27 question : quand est-ce que vous avez su que le responsable était au volant d'un
28 véhicule identifié? Quand est-ce que vous l'avez su?

1 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Moi, je l'ai su sur Twitter.

2 C'était le matin que j'ai su que ce véhicule mis hors service et que lui, il était au volant.

3 **Me JAMIE VanWART:** Ça, c'était avant ou après la fusillade?

4 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Je pense que c'était après,
5 mais je me souviens plus tellement.

6 **Me JAMIE VanWART:** Chef, Monsieur le chef?

7 **CHEF GREG MUISE:** Non. Tout ce que j'ai su, je l'ai su de la part
8 de mon collègue qui suivait Twitter. Moi, je suivais pas Twitter.

9 **Me JAMIE VanWART:** Est-ce que vous vous souvenez de quand
10 vous avez appris que le responsable était au volant d'un tel véhicule?

11 **CHEF GREG MUISE:** Non, je ne me souviens pas.

12 **Me JAMIE VanWART:** Monsieur Ellison, est-ce que vous vous
13 souvenez de quand vous avez entendu parler du véhicule conduit par le responsable?

14 **M. RICHARD ELLISON:** Moi, c'était probablement au milieu de la
15 semaine ou la fin de semaine prochaine – parce que moi, je suis pas Twitter tellement.
16 On pourrait m'appeler Tweety, plutôt!

17 **Me JAMIE VanWART:** Je vais vous demander... en fait, je vais
18 poser une question qui s'appliquait à différentes périodes temporelles. Si vous
19 réfléchissez à cette expérience et qu'est-ce qui aurait fait une différence à votre
20 expérience, qu'est-ce qui... je vais poser cette même question, mais en ce qui a trait
21 aux 57 minutes où vous étiez cachés dans la caserne.

22 Chef Muise, est-ce qu'il y a quelque chose que l'on aurait pu faire
23 différemment afin de changer votre expérience?

24 **CHEF GREG MUISE:** Si on avait su à ce moment-là, si la GRC
25 était venue pour demander... quand ils sont venus demander si tout le monde était
26 correct, s'ils avaient annoncé que ça avait été des agents de police qui avaient tiré et
27 que tout est beau, je pense que les choses auraient été très différentes. Mais ils ne l'ont
28 pas annoncé, donc on savait pas – on savait pas qui l'avait fait.

1 Comment l'expliquer? Le fait d'être laissés dans l'incertitude... si on
2 avait dit que bon, c'était le gendarme Untel, qu'ils avaient été ici, qu'ils avaient vu ce qui
3 s'était passé, qu'on voulait nous parler... rien. C'est comme si on avait été laissés sous
4 le tapis.

5 **Me JAMIE VanWART:** Chef adjoint Currie, même question.

6 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Je n'aurais pas grand-chose
7 à rajouter. Si quelqu'un nous avait dit que ça avait été un incident de tirs fratricides ou
8 de tirs contre Westlake, que le responsable n'était pas dans le coin, qu'il n'était pas
9 caché dans la caserne, que si quelqu'un avait précisé ce qui était arrivé, je ne crois pas
10 que cela aurait eu le même effet sur nous.

11 Il y aurait eu des traumatismes, oui, mais ce traumatisme n'aurait
12 pas duré si longtemps, quelques secondes peut-être, pas une heure ou plus. Donc, ma
13 réponse rejoint celle de mon collègue.

14 **Me JAMIE VanWART:** Et, Monsieur Ellison, est-ce qu'il y a
15 quelque chose qui aurait pu faire... être fait autrement pendant l'heure où vous étiez
16 caché?

17 **M. RICHARD ELLISON:** Il aurait fallu peut-être... moi, j'ai vu à
18 l'écran plus tôt qu'il y avait une carte Google qui montrait l'emplacement de la caserne
19 et comment se fait-il que, quand la GRC est venue enquêter, comment se fait-il que le
20 commandement ne leur a pas montré la carte et qu'ils auraient pu suivre les... ils
21 auraient pu couvrir les sorties. Non, au contraire, il a pu s'échapper de Portapique par le
22 chemin de la bleuetière et il a pu tuer neuf personnes de plus. Ils auraient dû le repérer
23 à Portapique.

24 **Me JAMIE VanWART:** Si on réfléchit encore à cette heure, cette
25 heure où vous étiez caché, est-ce que vous vous souvenez des conversations que vous
26 avez eues?

27 **CHEF GREG MUISE:** Il n'y avait pas grand-chose à dire. Moi,
28 j'étais caché, June était aussi cachée, Ellison était plus proche d'eux. Il n'y avait pas

1 grand-chose à dire. On trouvait non plus que c'était pas une bonne idée de parler parce
2 qu'on ne savait pas qui était présent. On s'est tus et on attendait de savoir où il était. Je
3 ne crois pas qu'on s'est adressé beaucoup ou souvent la parole.

4 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Il y avait quelques appels
5 téléphoniques qui ont été faits. Greg a appelé sa femme, sa famille, moi aussi j'ai fait de
6 même. J'ai envoyé des textos aussi. Et ça remonte à mon commentaire que je croyais
7 que j'allais être mort dans quelques secondes, donc c'était comme un dernier appel.
8 J'ai envoyé un message à tous nos membres. Sur le système que nous avons, « *I am*
9 *responding* », je disais qu'il y a un tireur actif dans notre secteur, je l'ai envoyé pendant
10 que l'on était cachés, au moins les membres d'Onslow Belmont auraient su qu'il y avait
11 un tireur actif dans le secteur. Personne d'autre ne voulait envoyer ce message. Alors,
12 au moins, nous aurions fait le nécessaire et les membres de notre caserne auraient eu
13 un... reçu un texto. Ça, je l'ai fait.

14 **Me JAMIE VanWART:** Monsieur Ellison, est-ce que vous vous
15 souvenez de conversations qui ont eu lieu pendant ces 57 minutes?

16 **M. RICHARD ELLISON:** Non, pas tellement. Comme j'ai dit,
17 comme je disais, je ne me souviens pas qui m'a donné le masque et les gants à cause
18 du début de la pandémie.

19 **Me JAMIE VanWART:** Monsieur Westlake, pendant ces
20 57 minutes, est-ce qu'il a partagé des renseignements avec vous sur l'état des choses?

21 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Pas pendant ces
22 57 minutes, parce que lui, il est... ben, peut-être que oui pendant ces 57 minutes, parce
23 qu'il est sorti à la fin de ces 57 minutes.

24 **Me JAMIE VanWART:** Mais les trois d'entre vous sont restés dans
25 cette pièce, n'est-ce pas?

26 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Non, pendant les
27 57 minutes, on était dans la caserne. On a quitté la salle, on était dans la caserne, mais
28 on n'a pas quitté... on avait déjà quitté la pièce quand on a su sur Twitter que le

1 responsable n'était plus dans le secteur.

2 **Me JAMIE VanWART:** Est-ce que vous avez entendu dire que le
3 gendarme avait déplacé son... Gagnon avait déplacé son véhicule?

4 **CHEF GREG MUISE:** <Non interprété>.

5 **Me JAMIE VanWART:** Chef adjoint Currie, ce matin, vous avez dit
6 qu'un gendarme avait menti. Est-ce que vous vous souvenez?

7 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Oui.

8 **Me JAMIE VanWART:** Et pourquoi est-ce que vous avez cru qu'un
9 gendarme...

10 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Comme je l'ai indiqué ce
11 matin, c'est sur la base d'un témoignage avec... pour le gendarme Gagnon,
12 possiblement les autres membres qui étaient là, qui partageaient... ç'a été dit, ça ne
13 s'accorde pas avec les preuves qui ont été fournies ou qui font partie du document de
14 base.

15 **Me JAMIE VanWART:** Donc, vous parlez des évènements de la
16 caserne, c'est ça?

17 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Oui.

18 **Me JAMIE VanWART:** Et vous aviez revu un certain nombre de
19 documents, c'est ça, pour ce qui est de la participation de la Commission, et donc, c'est
20 sur la base de votre analyse du document de la Commission?

21 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** C'est...

22 **Me JAMIE VanWART:** Ah, c'est votre opinion.

23 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Non, non, je ne suis pas
24 enquêteur, je n'ai pas enquêté. C'est mon opinion. Les preuves d'une certaine
25 personne ne s'accordent pas avec le reste.

26 **Me JAMIE VanWART:** Et qui était la personne dont les preuves ne
27 s'accordaient pas?

28 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** Terry Brown.

1 **Me JAMIE VanWART:** Et c'est-à-dire que y'a pas... vous n'avez
2 pas... y'a pas de base pour votre opinion.

3 **CHEF ADJOINT DARRELL CURRIE:** C'est juste... ce sont les
4 informations que... bien sûr qui sont à la disposition de tout le monde. Bien sûr qu'ils
5 font partie du document une fois que ce document a été publié.

6 **Me JAMIE VanWART:** Merci, Messieurs, de répondre à mes
7 questions de suivi. Je vais laisser la parole maintenant aux commissaires qui pourraient
8 avoir des questions pour vous aussi.

9 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Merci beaucoup, le chef Muise et
10 Chef adjoint Currie. Merci beaucoup d'être venus aujourd'hui, d'avoir partagé l'histoire
11 avec nous qui était... d'abord, partagé des points très personnels pour lesquels vous
12 avez eu le courage de les exprimer. Nous apprécions énormément cela. Cela nous aide
13 à faire notre travail. Ç'a été très utile. Donc, je voulais vous le dire au nom de toute la
14 Commission ici que nous apprécions beaucoup votre présence et nous vous
15 remercions.

16 Monsieur Ellison, vous avez été... vous avez vécu des moments
17 très durs l'année passée, vous êtes passé par un grand chagrin, grand deuil, par la
18 perte de votre fils. Je voulais dire qu'au nom de la... de tous les commissaires qu'on
19 voudrait vous assurer de notre sympathie, de toute notre sympathie pour la perte de
20 votre fils, pas seulement pour ce qui s'est passé à la caserne des pompiers, mais pour
21 toutes les souffrances que vous avez dû supporter.

22 **M. RICHARD ELLISON:** J'apprécie cela. Merci. Je vous remercie.

23 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Et merci encore une fois,
24 Messieurs.

25 Donc, on devrait prendre une toute petite pause pour changer un
26 peu de décor justement pour passer à une présentation. Donc nous, en tant que
27 commissaires, on va juste se retirer pour un 10-minutes et on sera en attente que vous
28 soyez prêts pour reprendre. Merci.

1 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Merci. Les procédures
2 sont en pause et vont reprendre dans 10 minutes.

3 --- L'audience est en pause à 14 h 04

4 --- L'audience est reprise à 14 h 10

5 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** ...la présentation finale
6 d'aujourd'hui.

7 **--- INTRODUCTION DE DOCUMENTS FONDAMENTAUX SHUBENACADIE :**

8 **--- PRÉSENTATION PAR Me ANNA MANCINI:**

9 **Me ANNA MANCINI:** Mon nom est Anna Mancini. Comme
10 monsieur Burrill qui avait conduit la majorité des présentations du document de base,
11 comme aussi le commissaire MacDonald l'avait mentionné à l'égard des commissaires
12 et monsieur Burrill, je suis, comme lui, originaire de la Nouvelle-Écosse.

13 Ma... mon rôle aujourd'hui consiste à présenter un résumé du
14 document de base intitulé « Shubenacadie » et, envers cela, Madame la greffière, je
15 propose de marquer, de les soumettre dans les procédures du document de base,
16 « Shubenacadie ».

17 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** C'est accepté sous 556.

18 **Me ANNA MANCINI:** Merci. Je propose aussi de marquer les
19 sources originales avec les pièces 556 comme des pièces pour ces procédures.

20 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** C'est le cas.

21 **--- PIÈCE no 556 :**

22 Documents Fondamentaux - Shubenacadie

23 **Me ANNA MANCINI:** Merci. Et enfin, je propose de marquer et de
24 soumettre les éléments identifiés dans le document de base qui n'est pas encore
25 déposé, mais qui sont référencés dans cette présentation, notamment...

26 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Merci.

27 **Me ANNA MANCINI:** Merci, Madame la greffière.

28 L'objet des procédures d'aujourd'hui consiste en un résumé des

1 informations dont dispose la Commission des pertes massives actuellement, qui ont
2 rapport avec les événements du 19 avril 2020 à Truro en Nouvelle-Écosse et ses
3 environs vers Shubenacadie en Nouvelle-Écosse. Ce document de base et cette
4 présentation, tous deux abordent les meurtres du gendarme Heidi Stevenson, M.
5 Joseph “Joey” Webber et aussi le tir du gendarme Chad Morrison.

6 Alors par rapport à la façon dont la présentation d’aujourd’hui est
7 structurée, je pense que ça va prendre une heure, jusqu’à une heure et demie. La
8 première partie de la présentation d’aujourd’hui, ça sera pour essayer de situer
9 géographiquement autour de la zone de Truro, Millbrook et Brookfield. Et aussi, de
10 nous donner un aperçu sur les mouvements de l’auteur dans ces zones, environ de
11 10h10 le matin jusqu’à 5h00 de cette journée du 19 avril 2020. Je vous informe que
12 l’auteur, dans ces vidéos, on va le voir comment il a sorti du véhicule, comment il a
13 circulé, mais cela, ça a rapport avec les procédures de la matinée... excusez, de cet
14 après-midi.

15 La seconde partie de cette présentation, en fait on va revenir un
16 petit peu en arrière à 7h du matin, entre autres. Et je vais couvrir certains des détails,
17 des activités... c'est-à-dire, je vais détailler les activités, les actions des premiers
18 intervenants spécifiques, qui étaient arrivés dans le quart du travail du matin. Ça
19 comprend... ça inclut l’engagement du gendarme Morrison et de ses actions
20 subséquentes. L’engagement aussi du gendarme Stevenson avec l’auteur, l’arrivée de
21 Joey Webber à l’échangeur en trèfle de Shubenacadie. Comme toujours, nous allons
22 recadrer, c'est-à-dire donner un aperçu, mais je voudrais, prendre note que cette
23 présentation comprend des transmissions radio, par radio des gendarmes Morrison et
24 du gendarme Stevenson. Et finalement, la présentation fournira un bref aperçu sur
25 certaines observations des témoins. Je dirais qu’ils étaient très... de très nombreuses,
26 plusieurs observations de témoin et nous avons tenté justement de les ajouter au
27 document de base, nous en avons sélectionné pas mal d’entre ces témoignages. Et
28 bien sûr, si jamais vous voulez en savoir plus, ils sont tous contenus dans le document.

1 Et donc, pour ce qui est des premiers intervenants spécifiques qui sont arrivés sur les
2 lieux, donc c'est une carte qui représente deux comtés de la Nouvelle-Écosse. Le
3 comté de Colchester, que vous connaissez. Le comté qui est le sud-est de cela. Donc
4 la rivière qui se trouve... c'est-à-dire, cette masse d'eau qui se trouve au milieu, elle se
5 rétrécit plus à l'est Cobequid Bay. Et au sud de la Cobequid Bay se trouve, on voit c'est
6 une rivière, c'est la rivière Shubenacadie et ce cours d'eau justement il contourne la
7 frontière du sud entre Hants, le comté Hants et Onslow. Lorsqu'on voit les
8 communautés, comment elles sont situées, c'est-à-dire que ce sont les quelques
9 communautés qui sont tout le long de la frontière.

10 Bien sûr vous les connaissez, vous les avez vues ce matin. Au
11 sud-ouest de Onslow, c'est Truro. Se trouve Truro, une ville dans le comté de
12 Colchester avec environ 13 000 habitants. Millbrook, c'est une communauté de
13 première nation qui se trouve à environ 3 kilomètres au sud de Truro. Brookfield en est
14 une autre, elle est à environ 9,5 kilomètres au sud de Truro et à environ à 21 kilomètres
15 au nord de Shubenacadie, qui est à 25 kilomètres de Truro. Milford qui est à environ 10
16 kilomètres au sud de Shubenacadie. Et la ville de Halifax, qui est à environ 60
17 kilomètres au sud de Shubenacadie. C'est quelques... on parle de 60 kilomètres au sud
18 de Shubenacadie sur l'autoroute 102. Elle est proche à... elle est pratiquement environ
19 68 kilomètres au sud de Shubenacadie si on passe par l'ancienne autoroute 2.

20 Donc nous avons un regard, c'est-à-dire un zoom de la région et
21 des régions environnantes. L'autoroute 2/4, c'est une autoroute combinée de 2 et 4,
22 que vous connaissez avec celle de 2 qui va vers l'est, elle continue vers l'est et la 4 qui
23 se dirigent vers le nord. Et tout autour de la zone de Masstown, les deux autoroutes se
24 rejoignent au sud de Glenholme et continuent à l'est. Et donc on voit, elles se séparent
25 encore une fois. Donc l'autoroute 2, si vous allez vers l'autoroute ou sur l'autoroute 2,
26 aussi c'est une autoroute qui est divisée. Et l'autoroute 2, c'est en fait, elle tourne, elle
27 rejoint la 2 et se dirige vers le sud et donc elle est parallèle à la 102. L'autoroute, bien
28 sûr 2 et 4 se dirigent vers l'ouest. Bien sûr, si vous voulez aller vers l'est pour aller au

1 Nouveau-Brunswick et à l'est.

2 Donc ce sont les mêmes routes dont on parlait, c'est un zoom. Elle
3 couvre tout le mouvement de l'auteur dans cette région en cette matinée. On avait vu
4 ce matin la vidéo des résidences du 13077 autoroute 2/4. Nous continuons vers les
5 Patterson Sales and Service vers 10h11 et la zone de Century Honda et Bible Hill. Le
6 Dairy Queen, la boulangerie de Jimolly, le NSCC et le Best Western Glengarry, c'est-à-
7 dire l'hôtel. Donc 13077 autoroute 2/4, on a un... dont on a vu une vidéo ce matin, donc
8 c'est la vidéo d'un propriétaire de maison. Elle dure 4 minutes rapides, alors
9 l'horodateur indique 10h12, mais en réalité c'est 10h08.

10 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

11 Bien sûr, c'est une suite de la vidéo que nous avons regardée ce
12 matin. L'auteur qui est passé par la caserne des pompiers ensuite s'est dirigé vers l'est,
13 qui passe devant la résidence. La prochaine vidéo surveillance, de Patterson Sales and
14 Service, c'est à 10h11. Donc l'auteur est passé par la, il n'a pas pris.. il est resté sur la
15 4.

16 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

17 Et ce qui semble être une réplique d'une autopatrouille avec une
18 barre poussoir que l'on voit sur la vidéo. Nous avons aussi la vidéo de surveillance de
19 Century Honda, qui est sur la route principale. Le collègue d'agriculture de Truro, c'est à
20 10h15 du matin. Et si vous regardez en haut de l'écran, vous allez voir ce qui semble
21 être la réplique de l'autopatrouille, avec la barre poussoir.

22 **[PRÉSENTATION VIDÉO]**

23 Donc le véhicule de l'auteur, il passe par Truro, pour se temps en
24 particulier, nous n'avons pas... nous ne pouvons pas assurer l'exactitude du temps
25 parce qu'il n'y a pas de temps réel sur la vidéo de surveillance comme cela a été
26 évident avec les vidéos de surveillance. Mais nous savons que la station de Wilson est
27 située à 800 mètres au sud de Century Honda – la vidéo que vous avez vue tantôt.

28 Ensuite, on passe au Dairy Queen, au coin des rues Prince et

1 Walker; c'est environ un autre 250 mètres au sud de Wilson's Gas. On le voit juste au
2 fond de l'écran.

3 Ensuite, il y a une photo, une image prise de Jimolly's Bakery Café,
4 c'est sur l'esplanade de Truro à 10 h 17; c'est une image prise de leurs images de
5 surveillance. On voit les autocollants très clairement sur la réplique de l'auto-patrouille.
6 Je dois vous dire que c'est tout à fait dans le centre-ville de Truro; il y a des cafés, il y a
7 des restaurants et bien sûr, c'est dans les débuts de la pandémie, alors il y avait un
8 lockdown, donc tout était fermé. Juste pour donner une notion de là où le monsieur...
9 où la voiture a voyagé.

10 **[ENREGISTREMENT VIDÉO]**

11 Et là, il y a une autre image prise du Collège communautaire
12 NSCC; la caméra est un peu loin, la qualité de l'image est plutôt floue comparé à
13 l'image précédente. Par contre, ça semble être un véhicule... on semble voir un pare-
14 choc poussoir sur le devant du véhicule et ça, c'est... ainsi, le véhicule procéderait vers
15 l'ouest sur la rue Arthur.

16 **[ENREGISTREMENT VIDÉO]**

17 Finalement, il y a l'hôtel Best Western Glengarry à 10 h 19 m 50 s
18 et cela capte la réplique de l'autopatrouille de l'auteur – en tout cas, ce qui lui semble
19 qui va vers le sud, sur Willow et cela devient l'autoroute 2.

20 **[ENREGISTREMENT VIDÉO]**

21 Alors, ça donne une certaine notion de comment l'auteur a voyagé
22 la région de Truro ce matin-là. L'auteur a continué vers le sud sur l'autoroute 2; alors,
23 comme j'ai indiqué, Willow Street, la rue Willow vers le sud devient l'autoroute 2. Cela
24 passe et continue à travers Millbrook, Hilden et Brookfield vers Stewiacke et
25 Shubenacadie. Alors, il y a plusieurs autres images de surveillance vidéo qui ont été
26 captées, nous allons vous les présenter.

27 **[ENREGISTREMENT VIDÉO]**

28 Alors, le détachement de la GRC de Millbrook à 10 h 23.

[ENREGISTREMENT VIDÉO]

1
2 Je devrais souligner que le temps que vous voyez là est quatre
3 minutes plus en retard comparé au temps réel. En fait, l'auteur, le véhicule de l'auteur a
4 passé à 10 h 23.

[ENREGISTREMENT VIDÉO]

5
6 Il y a ensuite deux vidéos de Millbrook Fisheries : une vidéo qui
7 pointe vers le nord, la circulation qui vient du nord et qui va vers le sud. La vidéo est un
8 peu floue, mais il y a certainement des marques très distinctes sur le véhicule.

[ENREGISTREMENT VIDÉO]

9
10 Le deuxième angle – même édifice, vous pouvez voir qu'il y a
11 encore une ombre sur l'asphalte à Millbrook Fisheries, mais ça, c'est l'angle qui
12 regarde, donne sur le sud. Cette vidéo capte l'activité de l'auteur qui se range, qui sort
13 et ajuste ses vêtements. C'est à 50 mètres en retrait; l'angle est moins clair. Alors, c'est
14 ce que vous allez voir, finalement.

[ENREGISTREMENT VIDÉO]

15
16 Encore une fois, c'est à 10 h 23 le matin, on observait la réplique d
17 de l'auto-patrouille se ranger vers la gauche sur le chemin dans son voyage vers le sud.
18 Il prend... il s'arrête pendant un certain... une période assez courte et là, continue son
19 voyage vers le sud.

20 Le Trading Post Mi'kmag'ki, c'est le vidéo à laquelle je faisais
21 allusion où on voit l'auteur en plus grand détail, les actions que l'on voyait d'une
22 certaine distance dans la vidéo précédente.

[ENREGISTREMENT VIDÉO]

23
24 Alors, dans cette vidéo-là, on voit l'auteur qui voyage vers le sud. Il
25 se range et sort de la réplique de l'auto-patrouille de la GRC, il enlève ce qui semblerait
26 être un manteau bleu marin, qu'on pense être un manteau des Services correctionnels
27 – on retrouve cela éventuellement dans le VUS de Monsieur Weber. Il semble porter
28 une chemise grise de la GRC et une calotte. Et l'auteur enlève la veste à haute visibilité

1 jaune par-dessus le manteau, enlève le manteau et remet la veste, le gilet à haute
2 visibilité sur la chemise de la GRC et là, il entre dans son véhicule pour procéder vers le
3 sud sur l'autoroute 2. L'horodatage est confirmé qu'en fait, c'est 31 minutes d'avance.
4 Alors, en fait, il s'agirait plutôt que ce soit 10 h 23. Là, il y a la vidéo de la région de
5 Hilden, Glenn's Autobody à 10 h 28; en fait, celui-là est quatre minutes d'avance. Vous
6 allez voir la réplique de l'auto-patrouille traverser la vision de la caméra.

7 **[ENREGISTREMENT VIDÉO]**

8 Et là ensuite, à 10 h 31, il y a Brookfield Lumber, vidéo de
9 surveillance de là-bas. Brookfield Lumber est situé du côté ouest du chemin, alors
10 l'auteur passe de gauche à droite, il voyage vers le sud.

11 **[ENREGISTREMENT VIDÉO]**

12 Environ une minute plus tard, le véhicule est capté à l'intersection
13 de la 2 et de la 289 à Roop's Esso – il continue vers le sud sur la numéro 2.

14 **[ENREGISTREMENT VIDÉO]**

15 Ça saute un peu au niveau de la vidéo – je pense que c'est activé
16 par le mouvement, mais on le voit en train de passer par cette intersection-là.

17 Et finalement, juste au sud de Roop's Esso, la réplique de
18 l'autopatrouille de l'auteur a été captée dans une image de surveillance à Brookfield
19 Bakery en se pointant... en se dirigeant vers le sud sur l'autoroute 2. Comme c'est
20 cohérent les images que nous avons vues au niveau de la surveillance vidéo, parfois la
21 qualité est bonne, parfois elle est moins bonne, parfois les horodatages sont justes,
22 parfois on doit faire des ajustements autant véritables à faire, mais la notion ici est de
23 rassembler autant bien que possible, d'avoir autant d'aperçus clairs au sujet des
24 mouvements de l'auteur, comme il est passé à travers de la ville de Truro au sud sur la
25 route 2 vers la région de Brookfield.

26 Maintenant, je vais... on va faire... on va revenir en arrière dans le
27 temps, plus près de 7 heures en fait, c'est là où plusieurs membres du détachement de
28 la GRC ont commencé leur quart de travail. La carte ici vous donne la notion des

1 détachements dont nous avons discuté. Il y a le détachement de Millbrook juste au sud
2 de Truro. Bien sûr, on a vu la surveillance vidéo il y a quelques instants. Bien sûr, vous
3 allez vous rappeler que le détachement de Millbrook, c'est un détachement d'où caporal
4 Jamieson et gendarme Grund se sont présentés à Portapique. Lui, Jamieson, était à la
5 tête de Portapique Beach Road et Grund a participé à l'évacuation des enfants de la
6 région de Portapique. À la suite de leur quart de travail, gendarme Grund a été
7 déchargé et il a contacté le sergent Bernard et faire savoir ce qui s'est passé, et
8 également fait savoir au gendarme Jared Daley qui s'est présenté pour son quart de
9 travail au sujet de l'incident le soir précédent. Bernard après a contacté les membres du
10 poste de commandement, d'autres sergents d'état-major ont commencé à rassembler
11 des renseignements. Le gendarme Gerry Daley plus tard a constaté le gendarme Barry
12 Martin lui a demandé qu'il se présente dans les circonstances, c'était à 10 h 20 le matin.

13 Plus vers le sud, c'est le détachement d'Indian Brook. Il y avait
14 deux membres qui se sont présentés pour le travail ce matin-là, gendarme Kari
15 Pettinger et Stéphanie Leblanc. Et le troisième détachement le plus au sud sur la carte,
16 le détachement d'Enfield. Veuillez noter que le caporal de ce détachement, Bayard,
17 était avec le GTI, il conduisait le véhicule blindé, mais les membres se sont présentés
18 pour leur quart de travail le matin, il y avait Austin Comeau, le gendarme Austin
19 Comeau, le membre le plus junior, gendarme Chris Gibson, gendarme Morrison et
20 gendarme Heidi Stevenson. C'est gendarme Stevenson seulement la membre avec le
21 plus d'expérience dans le détachement, 23 ans de service. Elle était la superviseure du
22 quart de travail par intérim ce matin-là et ils sont tous arrivés là environ à 7 heures du
23 matin.

24 Comme ils ont commencé leur quart de travail, il y a un avis de
25 surveillance qui a été publié, et voici ce à quoi ressemblera le texte sur le poste de
26 travail mobile, il s'agit d'un renseignement qui est fourni par les membres qui
27 commencent leur quart de travail :

28 « Mise à jour au sujet du tireur actif dans le comté de

1 Colchester :

2 Le suspect est toujours en cavale, utilisez votre...
3 faites preuve de prudence.

4 Mise à jour au niveau des autres véhicules du
5 suspect :

6 Gabriel Wortman est associé... il y a plusieurs
7 véhicules qui sont associés à lui : une Wrangler noire
8 2007, une 2007 Ford blanche F-950, déjà... il y a déjà
9 eu un avis de surveillance comme suit, cela indique
10 que le message original suit en partant :

11 Incident de tireur actif en cours, le suspect est Gabriel
12 Wortman, l'incident est dans la zone de Portapique
13 dans le comté de Colchester. Le suspect, on pense
14 qu'il est armé et on peut l'arrêter pour l'incident en
15 progrès. Le sujet, on pense qu'il est très familier avec
16 les armes à feu et devrait être considéré armé et
17 dangereux. Le suspect est associé à deux véhicules
18 et une Mercedes blanche c300 et une vieille voiture
19 de police. Elle a peut-être été incendiée dans la
20 scène.

21 Le suspect également est associé à Lisa Banfield
22 dont on n'a pas encore retrouvée. Le suspect a été
23 ajouté au CPIC, au C... S-I-P-C sous un IPP avec le
24 véhicule. La situation est encore en cours. »

25 Il s'agit du Centre d'information de la police canadienne, c'est la
26 base de données où les policiers peuvent accéder, et « IPP » signifie qu'il présente un
27 intérêt particulier pour la police.

28 Alors, il s'agit d'informations qui circulaient pendant la nuit au sujet

1 de la situation à Portapique et c'est des renseignements qui sont reliés lors de l'avis de
2 surveillance à 7 heures qui est envoyé aux membres qui commencent leur quart de
3 travail.

4 Environ une heure plus tard, à 8 h 04, un autre avis de surveillance
5 est publié vers les membres. Cela indique qu'il y a une mise à jour au niveau du tireur
6 actif dans le comté de... à Portapique, comté de Colchester :

7 « Gabriel Wortman, on peut l'arrêter pour homicide,
8 armé, dangereux, très familier avec les armes à feu,
9 mise à jour du gestionnaire de risques Bruce Briers.
10 Le suspect, il est potentiel qu'il utilise une Ford
11 Taurus tout à fait identifiée, le numéro : B8B11, il
12 pourrait être n'importe où dans la province. Le dernier
13 renseignement donné : le sujet chargeait des
14 véhicules [sic] dans ce véhicule-là. Une photo du
15 véhicule s'en vient. On vous l'enverra quand elle est
16 disponible.

17 Il est associé et inscrit dans son nom, une 2007 Jeep
18 Wrangler noire et un F-150 blanc ainsi qu'une
19 Mercedes c300 blanche. Également associées à
20 Berkshire Broman (potentiellement son entreprise),
21 mais sans plaque d'immatriculation, une Taurus
22 blanche 2017 et une Scion blanche 2009.

23 Le suspect a été ajouté à CIPP dans la catégorie SIP
24 ainsi que le véhicule signalé. Son adresse est le 193
25 rue Portland à Darmouth. La situation est toujours en
26 cours. La photo ajoutée à CIIDS est lui et le véhicule
27 policier qu'il conduit. »

28 Le CIIDS, c'est le Système intégré de répartition de l'information,

1 c'est sensiblement la base de données informatisée pour les dossiers de police ou
2 aussi pour les appels 9-1-1 au CCO.

3 C'est le premier avis de surveillance où les détails en ce qui a trait
4 à l'autopatrouille sont fournis dans le détail. Il était également indiqué qu'il pourrait être
5 n'importe où dans la province.

6 Vous allez... je vous signale également la mise à jour du
7 gestionnaire de risque Bruce Briers, il avait commencé son quart de travail comme le
8 gestionnaire de risque.

9 Les membres du détachement de Enfield, dans leurs déclarations,
10 ils se sont présentés au détachement et passé en revue... en examen leur système
11 dont ils disposent, leur système de base de données, ils regardent pour les plaques
12 d'immatriculation, autant d'informations qu'ils pouvaient retrouver pour établir un portrait
13 autant complet que possible au sujet de l'auteur. Ils décrivent avoir appelé des
14 membres, d'autres compétences, d'autres comtés pour voir s'ils peuvent rassembler
15 d'autres renseignements.

16 À 8 h 08, les gendarmes Leblanc et Pettinger du détachement
17 d'Indian Brook se présentent au détachement d'Enfield. Tous les six membres ont
18 continué de compiler des renseignements.

19 À 8 h 16, ceci a été diffusé sur tous les canaux du comté :

20 « Tous les membres de la province, c'est le sergent
21 d'état-major Briers, gestionnaire de risque chez CCO,
22 c'est un rappel que l'on cherche un 28 BRAVO 11...
23 pardon, une autopatrouille marquée 28 BRAVO 11
24 blanc. Veuillez porter vos gilets pare-balles rigides
25 pendant la durée de votre quart d'aujourd'hui. »

26 Donc, il les rappelle... il leur rappelle qu'il faut qu'ils portent leurs
27 gilets pare-balles rigides, étant donné que le sujet est encore en liberté. À 8h19, le
28 gendarme Stevenson appelle le CCO par téléphone et demande des détails à ce qui a

1 trait à la réplique de l'autopatrouille. Il veut savoir si c'est un véhicule mis hors service
2 ou un véhicule actif et s'il y a une barre de lumière, elle se préoccupe de la possibilité
3 que le responsable ait accès à une radio. Et aussi, elle discute avec les membres sur
4 comment obtenir une photo de la réplique d'autopatrouille dans leur base de données.

5 Environ une demi-heure après cet appel, à 8h44, le gendarme
6 Stevenson demande en onde si on a discuté d'un communiqué de presse en matière de
7 la réplique d'autopatrouille.

8 **[ENREGISTREMENT AUDIO]**

9 Cst. STEVENSON : Est-ce qu'il y a eu de la discussion dans un communiqué de presse
10 en ce qui concerne ce véhicule pour que le grand public sache qu'il est là et d'être au
11 courant de la possibilité que, on ne sait pas s'il y a un uniforme ou s'il a accès à autre
12 chose.

13 UF : Pardon, j'ai manqué quelque chose.

14 Cst. STEVENSON : Je voulais savoir s'il y a un communiqué à cet égard.

15 UF : 10-4.

16 **[FIN DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

17 Donc à 8h46, la répartitrice qui parlait avec la gendarme Stevenson
18 dans cet appel envoie le message aux superviseurs de la répartition et aux
19 gestionnaires de risque, sergent d'état-major Briers d'Enfield. Demande un
20 communiqué en ce qui concerne le fait que 28B11 est un imposteur. Donc l'information
21 disponible à la Commission indique que ce message a été donné par un M. Briers,
22 l'agent Briers au poste de commandement et que la décision a été prise à ce moment-là
23 de ne pas le faire. C'est cette décision sera explorée dans le travail de la Commission
24 ultérieurement. Après avoir examiné et recueilli de l'information, les membres d'Enfield
25 et d'Indian Brook vont quitter le détachement d'Enfield et se sont installés à des
26 emplacements stratégiques le long de la frontière entre les comtés Colchester et Hants.
27 Cette carte est assez chargée, il y a beaucoup de choses ici, mais vous voyez qu'il y a
28 la rivière Shubenacadie. Je l'appelle la rivière éclair qui est orientée essentiellement

1 nord-sud, c'est la frontière entre les deux comtés. Et les membres se sont installés le
2 long de cette rivière aux endroits où on peut passer du comté Colchester au comté
3 Hants. Et il y a trois routes possibles entre Colchester et Hants. Normalement, on
4 devrait suivre la route 102, qui est en jaune sur la carte. C'est l'autoroute donc à
5 chaussées séparées, c'est là où les gendarmes ont installé leurs véhicules, la
6 gendarme Stevenson était orientée vers le nord et le gendarme Gibson était orienté
7 vers l'ouest. Vous voyez donc ces deux tags sur la carte qui indique « gendarme
8 Stevenson », « gendarme Gibson ». Et gendarme Leblanc et Pettinger, du
9 détachement d'Indian Brook, voyageaient ensemble dans un véhicule. Ils étaient plus
10 au sud vers la 102, vers la sortie 9. Donc c'est le dernier tag sur la carte.

11 Un autre point d'entrée entre le comté Colchester et le comté
12 Hants, c'est près de South Maitland, donc plus proche de la Baie de Cobequid. Et c'est
13 là où le gendarme Comeau était situé, à l'intersection du chemin Philips et la route 236,
14 il était orienté vers l'est. Donc voilà, c'est là où le gendarme Comeau était situé.

15 Et finalement, l'ancienne autoroute 2 était un autre point d'entrée et
16 le gendarme Morrison était positionné à cet endroit, à l'intersection entre la route 2 et la
17 route 224 au nord de la rivière Shubenacadie. Vous allez entendre dans ce clip, ces
18 points. La gendarme Stevenson expliquer ces points.

19 **[ENREGISTREMENT AUDIO]**

20 Cst. STEVENSON : Chad, est-ce que tu peux aller sur le numéro 2 et 224 à
21 l'intersection entre les deux, près de Shubie comme si tu étais allé vers Stewiacke. Ah,
22 Bravo-10 [...]

23 Cst. MORRISON : À l'intersection entre le 2 et 224 ou est-ce que je veux être sur la 224
24 à la sortie 8 ?

25 Cst. STEVENSON : Non, à l'intersection entre 2 et 224, du côté de la rivière comme ça
26 on a des renforts proches de toi.

27 **[FIN DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

28 Donc la gendarme Stevenson lui dit que les membres sont

1 positionnés stratégiquement afin d'arrêter l'accès au comté et pour s'assurer que les
2 membres ont des renforts tout près. Donc le gendarme Morrison était juste au nord de
3 la bretelle d'accès et l'échangeur en trèfle et donc, vous voyez la position du gendarme
4 Morrison, à l'intersection entre le 224 et le 2. Donc si vous devez... si vous allez vers le
5 nord jusqu'à la partie supérieure de l'écran, cela vous amènerait vers Brookfield sur la
6 2, Hilden, Milbrook, Truro. Si vous deviez aller vers l'est sur la route 224, ça, ça
7 s'appelle le chemin Gay's River et si vous allez vers le sud, donc vous descendez le
8 pont et vous continuez tout droit, vous arrivez à la bretelle Shubenacadie. C'est un
9 échangeur entre la route 2 et la route 224.

10 Il est un peu difficile de le dire, c'est peut-être plus intuitif quand
11 vous y êtes, mais la route 2 et la route 224 sont la même route pendant ce segment qui
12 traverse le pont et qui passe par l'échangeur. Si on voulait continuer vers le sud pour
13 prendre la 2, on devrait prendre la sortie de la bretelle vers l'ouest, descendre dans la
14 communauté de Shubenacadie, devrait donc suivre à gauche, franchir l'intersection
15 avec la 215 et ensuite descendre vers le sud. Sinon, on pourrait poursuivre sur la route
16 224 sans emprunter la sortie de la bretelle. Et si on va, si on commence à gauche, on...
17 sur la 2, on va donc franchir l'intersection avec la 215 et on va ensuite monter sur la 2
18 en passant par la bretelle d'accès. Et cela vous permettrait donc de continuer vers le
19 nord sur la 2 en direction de Truro. L'échangeur permet à la circulation d'aller dans les
20 deux sens, il y a deux voies. C'est difficile de le voir ici, mais il y a comme des triangles
21 de gazon qui sont visibles au bas de l'échangeur. Ces parties-là sont à sens unique.
22 Donc de sorte que la circulation est à... roule à sens unique sur une... brièvement sur
23 une chaussée à sens unique.

24 C'est une vidéo qui va vous donner une meilleure compréhension
25 de cet échangeur et qui a été prise en août de 2021 et c'est une vue de plan de la route
26 vers le sud.

27 Une vue aérienne et donc, ça, c'est l'endroit où le gendarme
28 Morrison était situé et ensuite, ça descend vers le sud – ça passe par le pont

1 d'étagement et ensuite, l'échangeur en trèfle.

2 **[ENREGISTREMENT VIDÉO]**

3 Je vais vous montrer à nouveau cette vidéo et je vais vous orienter.

4 Cette intersection est l'endroit où le gendarme Morrison était situé.

5 **[RÉÉCOUTE DE L'ENREGISTREMENT VIDÉO]**

6 On continue vers le sud sur la route 2 et à ce moment-ci, il y a une

7 fusion entre l'autoroute 2 et 224; on traverse la rivière et on s'approche du pont

8 d'étagement; vous voyez le camion qui passe en dessous. Et ça, c'est donc important

9 pour l'emplacement de la gendarme Stevenson.

10 Et vous voyez le véhicule – comment le véhicule qui voudrait aller

11 vers le sud pourrait aller. Ça, ça serait donc 224 et ici, pour prendre... en prenant la

12 sortie à droite, on pourrait... on arriverait sur la 2.

13 Et pour compléter le portrait – je regrette, ces choses-ci sont très

14 importantes pour les événements de Shubenacadie – mais je vous donne maintenant

15 une image prise de l'autre angle; on regarde vers le nord, maintenant, on voit le chemin

16 Gays River, la route 224, qui est la même chose. Ensuite, on voit les portions, les

17 parties de l'échangeur en trèfle à sens unique.

18 Aussi, il y a une deux choses qui se produisent vers 2 h 30 qui font

19 en sorte que les membres de East Hants ajustent les positions que nous avons

20 montrées tout à l'heure. Ensuite, d'abord, ce sont les événements horribles du chemin

21 Plains dans le secteur Debert ; cela a demandé... a fait en sorte qu'il y ait une demande

22 pour deux autres membres formés au maniement de la carabine et il avait été décidé

23 que les gendarmes Gibson et Comeau se rendraient à Colchester.

24 Et ensuite, il y a une autre information de grande importance qui

25 est arrivé à la CCO; c'est une personne qui appelait en disant qu'il avait peut-être vu la

26 réplique d'auto-patrouille qui se rend, allait vers le sud, qui se dirigerait vers le sud du

27 secteur de Brookfield. Et comme vous vous souvenez des images de surveillance,

28 c'était effectivement la direction dans laquelle le responsable se dirigeait.

1 **[DÉBUT DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

2 « UF : Alors, nous venons de recevoir un appel de Brookfield,
3 quelqu'un qui se rend en direction de Stewiacke avec un véhicule qui était marqué
4 Bravo-11. On ne sait pas quels sont les trois premiers. »

5 **[FIN DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

6 Donc, la carte à gauche indique la route 2, Brookfield Stewiacke;
7 c'est deux endroits qui sont mentionnés dans la dépêche et ensuite, si on va
8 davantage, on continue vers le sud, on voit où est situé le gendarme Morrisson à
9 l'échangeur Shubenacadie. On reconnaît donc que cette direction du responsable fait
10 en sorte qu'il aurait pu rencontrer le gendarme Morrisson sur la route 2 et donc, la
11 gendarme Stevenson indique qu'elle va déplacer le gendarme Morrisson :

12 **[DÉBUT DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

13 « **GEND. STEVENSON** : Chad, si ce dernier est exact, je vais me
14 rendre là où vous êtes, là où tu es.

15 **GEND. MORRISSON** : D'accord.

16 **GEND. LEBLANC** : Kari et moi, on est installés sur la 102, on vient
17 de traverser la 10.

18 **GEND. STEVENSON** : 10-4. Je suis au pont d'étagement 10.

19 **UF** : Enfield 355, est-ce que vous avez reçu la mise à jour sur le
20 véhicule Bravo-11 près de Brookfield?

21 **GEND. STEVENSON** : 10-4, oui.

22 **UF** : Merci. »

23 **[FIN DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

24 Donc, il y a plusieurs choses à indiquer ici. Donc, la gendarme
25 Stevenson vient indiquer qu'elle va se rendre là où est situé le gendarme Morrisson. La
26 CCO appelle pour dire que Enfield, pour s'assurer que Enfield est bien reçu, la mise à
27 jour. La dernière dépêche que vous avez entendue venait de la radio de Colchester.
28 Les membres de Colchester avaient entendu cette dépêche, mais les gens de Hants,

1 les membres du comté Hants avaient un autre poste de radio et donc, on voulait
2 s'assurer que les membres des deux comtés avaient reçu les renseignements.

3 La gendarme Stevenson disait qu'elle écoutait la radio sur sa radio
4 portative. Elle pouvait donc écouter les mises à jour sur un canal et donner des mises à
5 jour sur le canal de Hants.

6 Le sergent d'état-major Ettinger avait... s'était rendu comme
7 gestionnaire de risques adjoint pour aider le sergent Bruce Briers. Donc, on voit ici la
8 situation de la gendarme Stevenson quand elle a fait cette émission. La gendarme
9 Stevenson s'est rendue en direction de la situation du gendarme Morrisson.

10 À 10 h 48 m 24 s, la gendarme Stevenson s'approche de
11 l'emplacement du gendarme Morrisson en arrivant du sud, mais le gendarme Morrisson
12 remarque un Taurus de Ford identifié qui arrive du nord. Il dit qu'il voit une Taurus avec
13 un pousoir pare-chocs et il se disait que c'était peut-être justement le responsable qui
14 s'en venait. Et il a donc... il demandait qui arrivait du nord.

15 **[DÉBUT DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

16 « **GEND. MORRISSON** : C'est qui qui arrive à l'intersection de 224
17 et 2?

18 **GEND. STEVENSON** : C'est moi. »

19 **[FIN DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

20 C'est la gendarme Stevenson qui vient de tourner sur l'autoroute 2,
21 au sud de l'emplacement du gendarme Morrisson. Elle dit que c'est elle.

22 Le gendarme Morrisson a dit dans sa déclaration que quand il a
23 entendu cette réponse, ça l'a rassuré. Le gendarme Morrisson tourne vers l'est sur le
24 chemin Gays River; il fait un virage en U et il s'arrête et il croit que le véhicule qui se
25 dirige vers le sud est celui de la gendarme Stevenson et qu'elle va virer la gauche, mais
26 c'est le responsable qui se dirige vers le sud sur la 2.

27 Donc, le gendarme Morrisson a observé, a vu que le véhicule du
28 responsable s'est approché de lui et quand le responsable faisait le virage en U, le

1 gendarme Morrison a compris que ce n'était pas la gendarme Stevenson. Le
2 responsable a braqué avec un pistolet le gendarme Morrison. Le gendarme Morrison
3 se souvient qu'il a tiré au moins trois ou quatre fois pour le laisser sur l'autoroute 2.
4 Ensuite, il a fait transparaître par la radio de Hants et aussi c'est bien sûr un état de
5 grand stress pour... bien sûr dans lequel se trouve le...

6 « Je suis blessé! Je suis blessé! Je suis sur

7 numéro 2, la bande sud. Je suis blessé!

8 – Copy. Annonce copy.

9 – Je me tourne sur *southbound* sur l'autoroute 2.

10 – Copy.

11 – Je vais aller vers le service d'urgence de santé.

12 – Copy. Bravo, des blessures?

13 – Oui, je ne sais pas quoi, je ne sais pas quoi. Je
14 suis...

15 – Quelle direction vous allez?

16 – Il allait sur quelle direction?

17 – Il continue vers le sud sur l'autoroute 2.

18 – 15-Bravo-06, quel type de véhicule c'était?

19 – C'est un véhicule suspect. Oui, c'est lui.

20 – Oui, je saigne. Je saigne beaucoup. Je vais aux
21 alentours Hants, de l'école de Hants côté est. »

22 Le gendarme Morrison a souffert bien sûr de blessures de tirs
23 d'arme sur les deux bras, il a rapporté aussi des informations au sujet de la direction
24 de... c'est-à-dire de l'acte de l'auteur qui continuait vers le sud sur l'autoroute 2 et aussi
25 confirmé que l'auteur était ou se trouvait dans une réplique de véhicule de la GRC. Le
26 gendarme Morrison se dirige vers le sud sur l'autoroute 2, ensuite il se dirige sur la
27 rampe ouest de Cloverland [sic] pour aller sur l'autoroute 2 et procéder vers le... bien
28 sûr l'autoroute 2 pour se diriger sur le centre de santé.

1 Donc, nous avons une vidéo de la route du gendarme Morrison
2 depuis le point où il était resté sur le côté de la route, c'est à quelques pieds du signe
3 de stop. Évidemment, ça ne reflète pas l'urgence de la situation dans laquelle se
4 trouvait le gendarme Morrison, le gendarme Morrison devait... il était en train de
5 conduire très rapidement pour pouvoir y aller. La vidéo va vous prendre par-dessus le
6 pont de la rivière de Shubenacadie, ensuite on va sur le viaduc, le lieu où le gendarme
7 Stevenson n'était pas loin, et le temps où il avait annoncé justement.

8 **(PRÉSENTATION VIDÉO)**

9 **Me ANNA MANCINI:** Donc, c'est là le gendarme Morrison se
10 tourne vers la... sur la gauche, s'est dirigé approximativement à 5 kilomètres de cette
11 intersection au Centre d'urgence de santé de Milford. Le gendarme Morrison continue à
12 communiquer via la radio de son automobile, sa radio portable était en fait
13 endommagée par la rencontre, par la confrontation, et donc il n'était pas en mesure de
14 diffuser ou de communiquer à travers cette radio-là.

15 À 10 h 53, le gendarme Morrison est arrivé au Centre d'urgence de
16 santé de Milford, il n'avait vu personne là-bas, il s'est approché, donc vous voyez la
17 photo sur l'écran, c'est le côté gauche de ce qu'on voit du côté, donc sur le côté gauche
18 de la photo, on ne voit personne là-bas. Donc, il est entré par la porte d'à-côté, et aussi
19 on avait remarqué qu'il avait perdu du sang, il n'était pas sûr, il s'était inquiété de
20 s'être... il avait peur d'avoir été suivi par l'auteur, et donc il s'est... il a été derrière le
21 bâtiment et est resté pas loin de son véhicule pour être en mesure de communiquer
22 par... puisqu'il n'était plus en mesure de communiquer par sa radio portable. Il a dit qu'il
23 était en position... il n'était pas en mesure de décharger sa carabine, de la démonter, et
24 donc il s'est retrouvé à la... derrière et a caché sa carabine dans l'herbe juste derrière
25 la base et avait attendu qu'il soit trouvé par l'ambulance.

26 Donc, ils étaient... les urgentistes Molly McFaul et Daniel Storgato
27 étaient à l'intérieur de l'ambulance, ils avaient été informés qu'un homme était blessé,
28 qu'il était en route, mais ils ont aussi été informés de rester à l'intérieur pour leur

1 sécurité. Donc, ils n'étaient pas en mesure de voir le gendarme... le véhicule du
2 gendarme Morrison à partir de l'intérieur, mais environ vers 11 heures du matin,
3 monsieur Storgato est sorti de l'ambulance et a situé le SUV qui... de la GRC qui n'était
4 pas occupé, il n'y avait personne, il a remarqué des trous de balle dans le véhicule et
5 aussi des traces de sang jusqu'à derrière la base. Il a vérifié s'il pouvait voir s'il y avait
6 des signes d'appel sur... si ça concordait avec l'information qu'on lui a donnée par
7 l'annonce de la GRC, ensuite il s'est dirigé derrière la base, il a situé le gendarme
8 Morrison qui retournait des bois. Le gendarme Morrison était inquiet, était préoccupé
9 qu'il a pu se tromper pour ce qui est de l'auteur, et donc appelé : « Je suis le bon gars.
10 Je suis le bon gars. S'il vous plaît, aidez-moi. » Ensuite, il a... monsieur Storgato a
11 guidé le gendarme Morrison à l'ambulance où deux agents étaient là.

12 Vers 11 h 29, il a été transporté, le gendarme Morrison a été
13 transporté à l'hôpital, il a informé la GRC que l'arme était cachée derrière la base, qui
14 était ensuite retrouvée par la police pour l'équipe Cinéphile de la police, entre autres par
15 le caporal Brown. Donc, voilà une photo qui vous donne une idée sur le lieu où le
16 gendarme Morrison a été trouvé par les urgences, où il a caché la carabine et attendu
17 pour être traité. C'est à l'intérieur... c'est à l'ex... c'est en arrière du bâtiment et du
18 véhicule du gendarme Morrison.

19 Donc, comme je l'ai mentionné, le gendarme Stevenson
20 s'approchait et il se dirigeait vers le viaduc au moment où le gendarme Morrison avait
21 annoncé qu'il a été blessé. Les données du GPS du véhicule du gendarme Stevenson
22 indiquaient que, selon... suivant la diffusion, le gendarme Stevenson avait accéléré
23 pour aller vers la position connue de... la dernière position connue du gendarme
24 Morrison, il s'est dirigé en dessous du viaduc jusqu'au côté est de Cloverland [sic].
25 L'auteur avait continué vers le sud sur l'autoroute 2 derrière le gendarme Morrison.
26 Comme le gendarme Stevenson passait par la portion de... c'est-à-dire la voie unique
27 de Cloverleaf, l'auteur avait traversé la ligne, ce qui a causé la collision avec, il s'est
28 retrouvé nez à nez avec le gendarme Stevenson.

1 Donc, le but de cette vidéo, c'est de fournir... de donner une idée
2 sur le point ou le lieu ou sur... conjoint où se retrouvent les deux routes. La première,
3 c'est la route du... ou le chemin du gendarme Stevenson à partir du temps de la
4 diffusion du gendarme Morrison et le temps de la rencontre avec ou le face à face avec
5 le véhicule ou la réplique du véhicule de l'autopatrouille de la GRC.

6 **(PRÉSENTATION VIDÉO)**

7 Donc, comme vous pouvez voir, la nature de cette... étant donné la
8 courbe ou le virage de la route pour aller sur l'autoroute 2 est quelque part limitée.
9 Donc, si on joue, on écoute, on regarde le deuxième clip pour avoir plus d'idée sur le
10 chemin ou l'itinéraire de l'auteur après avoir tourné à gauche sur la route Gays River et
11 continué vers le sud sur l'autoroute 2.

12 **[ENREGISTREMENT VIDÉO]**

13 Donc, quelque chose à noter dans ce clip, c'est que la durée du
14 temps de ce point, on peut voir la circulation sur Cloverleaf, on peut observer à une
15 certaine distance des véhicules qui s'approchent de cette intersection. Donc, l'auteur a
16 dirigé son véhicule vers la ligne du gendarme Stevenson, selon le dossier de
17 reconstruction de la collision de la GRC.

18 Le dommage du véhicule du gendarme Stevenson était important.
19 Le véhicule du gendarme Stevenson était situé en premier sur le côté gauche de
20 Cloverleaf au moment de l'impact et qui se dirigeait plus loin vers le côté. Le véhicule
21 de l'auteur était redirigé et arrêté du côté est, gauche. Sur la base des dommages
22 visibles, il n'apparaissait aucun avantage tactique au véhicule de l'auteur qui, étant
23 équipé avec la barre poussoir, en fait, il y avait plus de dommages au véhicule de
24 l'auteur qu'au véhicule du gendarme Stevenson.

25 Selon les données du GPS du véhicule du gendarme Stevenson,
26 cette collision a eu lieu à 10 h 49; le véhicule du gendarme Stevenson était venu vers
27 l'est... vers le nord, pardon, faisant face au nord par la rampe. Comme je l'ai
28 mentionné... il y a plusieurs témoignages suivant cette collision. Donc, étant donné les

1 différentes recollections, il est difficile de savoir exactement qu'est-ce qui s'est passé,
2 vu le grand nombre de témoignages. Mais sur la base des résultats de l'enquête
3 judiciaire, on indique... il est indiqué que... le gendarme Stevenson se trouvait face au
4 véhicule, à la réplique du véhicule de l'auteur. Elle s'est engagée dans un échange
5 avec l'auteur – donc, les radios étaient activées, dont deux... les moments, c'était à
6 10 h 49, à 10 h 50 m 04 s et à 10 h 52 m 57 s. Donc aucun bruit de ces deux, mais celle
7 de 10 h 50 m 04 s, on pouvait entendre le coup de feu, mais on ne pouvait pas
8 entendre de communications entre le gendarme Stevenson.

9 Il y avait deux trous de balles qu'on a trouvés sur le véhicule du
10 gendarme Stevenson; il y avait un autre trou de balle sur la sortie, c'est-à-dire par la
11 portière du côté passager du gendarme Stevenson, dont l'analyse post-mortem de
12 l'auteur qui a été discutée plus en détails, qui sera discutée dans les choses à venir,
13 une blessure d'arme atypique qui a été localisée sur le côté droit du corps de l'auteur,
14 environ deux centimètres. Donc, de petits fragments étaient recouverts de cette
15 blessure; ces fragments étaient plus tard déterminés comme étant des fragments d'une
16 veste.

17 Il y a un témoin à Cloverleaf qui avait observé, qui avait vu l'auteur
18 qui saignait de la tête et les preuves judiciaires confirment que l'auteur saignait lorsqu'il
19 avait quitté Cloverleaf. Les premiers intervenants ont aussi remarqué que l'auteur
20 saignait de la tête.

21 Il apparaît aussi que le gendarme Stevenson a tiré; elle a utilisé
22 son pistolet, elle a tiré sur l'auteur, qui a causé une blessure à la tête. Le pistolet du
23 gendarme Stevenson a une capacité de balles à neuf millimètres et il a une capacité de
24 15 cartouches; 14 du pistolet étaient localisées à l'intérieur et autour du véhicule de la
25 gendarme Stevenson, ce qui suggère que la gendarme Stevenson avait 14 balles à
26 partir de son arme, donc il y avait en tout 15. Cependant, 14 n'étaient pas recouvertes
27 sur les lieux, donc il est possible que peut-être que la gendarme Stevenson avait tiré 14
28 balles, mais on ne sait pas ça – on peut juste compter 14 des tirs qui ont été... qui ont

1 eu lieu.

2 Le gendarme Stevenson a souffert de plusieurs blessures
3 lorsqu'elle s'est trouvée face à face avec l'auteur et quelques... aux alentours de
4 10 h 51, l'auteur s'est approché du véhicule du gendarme Stevenson et abattu la
5 gendarme Stevenson. En plus, il a pris son arme et aussi, les cartouches additionnelles
6 de sa ceinture de devoir.

7 Ce n'est pas à moi de commenter sur le degré de
8 professionnalisme et du courage de la gendarme Stevenson, mais je pense que ses
9 actions reflètent, en disent beaucoup plus que tout mot que je pourrais utiliser ou dire.

10 Un deuxième homicide a eu lieu tout de suite après, à Cloverleaf.
11 Plus tôt ce matin, Joey Webber parlait avec sa partenaire au sujet des événements qui
12 se passaient dans la région de Portapique; lui et son partenaire étaient au courant des
13 événements là-bas, comme... après, suite à des posts sur Facebook. Le partenaire de
14 Joey se posait la question où se trouvait Portapique et Joey a décrit avec exactitude.

15 Et donc, aux alentours de 10 h, Monsieur Webber quitte la maison
16 pour aller faire des courses. Il s'est dirigé à la station d'essence de Wilson, à Milford.
17 Monsieur Webber conduisait vers 2008, dans une... conduisait une Ford Escape
18 couleur gris argenté, année 2008. Il est arrivé à la station d'essence, à Milford, à 10 h
19 37. Il se dirige vers le nord, sur l'autoroute 2 vers Shubenacadie Cloverleaf.

20 Joey Webber est arrivé à l'échangeur en trèfle et il est arrivé sur
21 une scène de collision de deux véhicules, voitures d'autopatrouilles. Dans un geste qui
22 est cohérent avec le meilleur des attributs de l'humanité, Joey Webber a observé
23 l'accident, il s'est rangé et il est sorti de sa voiture. Et un témoin a indiqué que ça
24 semblait comme si Joey courait pour les aider. Un autre le décrit comme étant un bon
25 samaritain. Des témoins observaient M. Webber qui se faisait diriger ou se pointait vers
26 le siège arrière de la réplique de la voiture de police et l'auteur a abattu Joey Webber
27 comme il était assis là. L'auteur a... on a observé l'auteur de décharger des articles de
28 la réplique de l'autopatrouille et les placer dans le VUS de Joey Webber. Il a ensuite

1 incendié la réplique de l'autopatrouille. Il a incendié dans le coffre et ça s'est rapidement
2 répandu au siège arrière et ça a incendié les deux véhicules. À environ 10h55 l'auteur
3 est entré dans le VUS de Joey Webber, il a traversé la voie de circulation et il s'est
4 pointé vers le sud sur l'autoroute 224. Les témoins qui parlent avec le 9-1-1 à l'époque
5 ont signalé ce renseignement au CCO.

6 Alors comme je l'ai indiqué, il y avait plusieurs témoins à l'incident
7 sur l'échangeur en trèfle, on a isolé quelques témoins qui ont fait des observations et
8 qui ont appelé le 9-1-1, qui ont fourni les observations contemporaines au sujet de ce
9 qu'ils voyaient. Les premiers sont Katie Rodler et Kenneth Hood. Ils voyageaient vers le
10 nord ce matin-là avec leur enfant dans le siège arrière de leur voiture. Ils se sont dirigés
11 vers le nord sur l'autoroute 2 vers Stewiacke et en route, ils ont observé un agent de
12 police, qu'on a déterminé comme le gendarme Morrison, à l'autoroute 2 et 224 et
13 comme ils l'ont traversé, ils ont observé ce qu'ils ont décrit comme l'agent qui enfilait sa
14 veste par balle.

15 Là, ils ont observé un agent de police qui se dirigeait vers le sud et
16 un parechoc poussoir, c'est ce qu'on a identifié et ce qui a attiré son attention. Et ont vu
17 toute cette présence de policiers, ils ont décidé de faire demi-tour et de rentrer chez
18 eux. Ils ont dit que la présence de la police les a apeurés un peu. Ils étaient au courant
19 via Facebook qu'il y avait des événements qui se passaient à Portapique, mais comme
20 ils ont fait demi-tour, ils ont observé un VUS, le VUS de Morrison qui sortait de
21 l'échangeur en trèfle un peu devant eux. Ils ont ensuite, ils ont aperçu deux véhicules
22 de la police qui avaient fait collision sur l'échangeur en trèfle, de la bretelle est.

23 Alors Katie Rodler a immédiatement composé le 9-1-1. Dans cet
24 appel-là au 9-1-1 à 10h50m13s, Katie Rodler indique :

25 « Oui, ça monte directement de l'autoroute 2 à
26 Shubie, il y avait un véhicule de la police, mais je ne
27 sais pas si c'est le gars que si c'est le tireur que vous
28 cherchez. Il y a un véhicule de police là-bas. Il y en a

1 deux, ils se sont échangés des coups de feu. Il y avait
2 un véhicule de police stationné sur le côté du chemin.
3 Il y en avait un autre, ouais, ils se sont percutés
4 finalement. Les deux devant des voitures de police
5 étaient cabossés. Il y avait... hum, j'ai pris la bretelle
6 de Stewiacke pour entrer dans Shubie puis il y a
7 quelqu'un couché par terre, il y avait quelqu'un qui
8 tirait dans leur direction. »

9 Elle dit :

10 « Je pense que c'était un véritable agent de police qui
11 tirait parce que c'était une femme. Oui, il y en avait un
12 par terre, il semblait comme un homme, celui qui tirait
13 est une femme. C'était évidemment une véritable
14 agent de police. »

15 Katie Rodler indiquait par la suite dans sa déclaration à la GRC du
16 1^{er} mai 2020 qu'elle avait observé la gendarme Stevenson rouler avec son véhicule et
17 elle pensait que c'était l'homme en fait qui tirait. Gerald Whitman habitait dans la
18 région... dans la zone, il observait de sa résidence, il a contacté le 9-1-1 à
19 10h52m48s :

20 « Je regarde hors de la fenêtre maintenant, il y a un
21 type vous savez comme un genre de gilet pour la
22 circulation. Il circule entre les voitures. Il y a un
23 monsieur qui est arrêté avec un VUS, mais je ne le
24 vois plus. Le VUS est là, mais... »

25 Il dit plus tard :

26 « Wow ! Un des types qui tirait il est parti dans un
27 Ford Explorer, c'est un Ford Explorer gris.
28 9-1-1 Operator : Un Ford gris ? »

1 Gerald Whitman dit :

2 « Ça se dirige sur la 224 vers Milford. Et le type qui
3 était propriétaire du VUS il l'a mis dans l'arrière de la
4 voiture de police et je pense qu'il l'a peut-être tiré. La
5 voiture est en feu maintenant. »

6 À 10h50m31s, Colleen Nesseth, qui habitait également dans la
7 région a composé le 9-1-1 depuis sa résidence qui était près de l'échangeur en trèfle
8 pour signaler ses observations. Je dois indiquer qu'on entend des coups de feu comme
9 bruit de fond dans son appel.

10 « Je vois deux voitures de police qui se sont
11 percutées sur l'échangeur en trèfle à Shubenacadie
12 et je pense qu'il y a des échanges de coups de feu.
13 9-1-1 Operator : Est-ce que vous voyez quelqu'un à
14 l'extérieur du véhicule ? »

15 Madame Nesseth dit :

16 « Oui, ça semble être un agent de la police, il porte un
17 gilet jaune haute visibilité. Il semble que quelqu'un a
18 pris le conducteur hors de la voiture de police et l'a
19 mis par terre. Une autre personne est rentrée dans le
20 véhicule du civil, est parti, il est sur l'autoroute 224 et
21 se dirige hors de Shubie vers Milford. »

22 À environ 10h57, le véhicule de GTI D21 arrive avec le caporal
23 Ingraham et Mills et les gendarmes MacLellan et Milton. Le siège arrière de la réplique
24 de l'autopatrouille était tout à fait en feu à ce stade-là. Ils ont vu des civils et il y en a un
25 qui s'approchait de la gendarme Stevenson pour enlever son corps près du feu. Un
26 autre qui approche avec les bras dans les airs. Les membres du GTI ont crié que les
27 gendarmes se reculent, ils ont braqué leurs armes à feu. Ils ont vu que l'auteur n'était
28 pas... la réplique de l'autopatrouille, mais ils n'ont pas observé le corps de Joey

1 Webber jusqu'à date étant donné le feu. Selon que l'auteur n'était pas sur les lieux,
2 gendarme MacLellan a déplacé le corps de gendarme Stevenson derrière, à l'abri
3 derrière le véhicule de GTI et confirmé qu'elle était décédée. Le civil qui s'est approché
4 avec les bras en l'air a fait savoir aux membres du GTI que l'auteur était procédé vers le
5 sud sur l'autoroute 224 dans un VUS argenté et l'équipe de GTI a diffusé ce constat à la
6 radio :

7 **[ENREGISTREMENT AUDIO]**

8 UM : « Break. Break. Break. GTI, nous avons 10-7 membre au 224 et numéro 2. Il est
9 parti de la scène dans un Tracker argenté en direction d'Halifax.

10 **[FIN DE L'ENREGISTREMENT AUDIO]**

11 Un 10-7, ça signifie un membre décédé. À 10h59, le caporal Mills
12 fait savoir via radio que le pistolet et son chargeur avaient été volés, avaient été pris par
13 l'auteur. L'équipe de GTI est partie à la poursuite du Tracker argenté, par la suite des
14 membres de services général, notamment la sergent Bernard, constable Leblanc et
15 Gibson sont arrivés à l'échangeur en trèfle. Ils ont immédiatement, Gibson et Comeau
16 avaient été pointés vers Colchester et on avait changé leur route vers Shubenacadie
17 quand ils ont entendu parler que le gendarme Morrison était atteint par balle. Ils ont
18 découvert des véhicules complètement incendiés et ils ont situé le cadavre de leur
19 collègue, gendarme Stevenson et ils ont fait savoir cela à la radio aussi.

20 Alors les indicateurs clé sur le plan des incidents à l'échangeur en
21 trèfle, à 10h05, 10h37m32s, Joey Webber se rend à la Wilson's gaz et se rend vers
22 l'échangeur en trèfle. À 10h42m02s CCO fait savoir qu'il y a eu, qu'on a possiblement
23 aperçu l'auteur qui voyage vers le sud sur l'autoroute 2 vers Brookfield. 30 secondes
24 plus tard, 10h44m31s, gendarme Stevenson diffuse qu'elle va se mettre à la position de
25 gendarme Morrison. 10h48m24s le gendarme Morrison demande qui s'approche de 2
26 et 224, et gendarme Stevenson lui réplique. À 10h49m05s il y a une collision sur
27 l'échangeur en trèfle entre gendarme Stevenson et l'auteur. À 10 h 50, on entend le son
28 de coups de feu de la radio portative du gendarme Stevenson. À environ 10 h 52,

1 monsieur Webber arrive à l'échangeur en trèfle et il est tué par la suite par l'auteur. À
2 10 h 57, le GTI arrive à l'échangeur en trèfle et quitte en poursuite en fonction des
3 renseignements fournis par un citoyen qui est sur la scène.

4 Monsieur et Mesdames les commissaires, cela conclut la
5 présentation du document fondamental de Shubenacadie.

6 **COMMISSAIRE MacDONALD:** Un grand merci, Maitre Mancini.

7 **COMMISSAIRE STANTON:** Merci.

8 Merci encore une fois aux messieurs Currie, Muise et Ellison parmi
9 nous aujourd'hui afin de nous aider à mieux comprendre vos expériences à la caserne
10 des pompiers d'Onslow. On sait que c'est pas facile de venir ici et c'est pas facile de
11 parler de vos expériences dans ce cadre et nous apprécions vos aperçus.

12 Nous voulons également reconnaître les nombreux membres de la
13 collectivité d'Onslow qui sont venus aujourd'hui, qui nous ont rejoints en salle, les
14 membres de la famille qui sont venus pour soutenir, et nous voulons reconnaître
15 également les membres des familles qui ont assisté soit en personne ou de façon
16 virtuelle, quant à ce qui était sans doute une très... une présentation très difficile, celle
17 qui vient d'être présentée. Toutes nos condoléances les plus sincères aux familles de
18 Joey Webber et la gendarme Stevenson.

19 Un grand merci aux avocats du Conseil et aux participants et tout le
20 monde d'y avoir participé.

21 Comme vous pouvez voir à l'écran aujourd'hui, nous avons partagé
22 deux autres documents fondamentaux et on a entendu parler de témoins qui nous
23 aident à combler les écarts dans... au niveau de la compréhension des événements.

24 Un rappel que vous pouvez passer en examen les documents
25 fondamentaux et plusieurs documents sources qui sont les sources des survols que
26 vous entendez lors de ces présentations sur notre site web.

27 Il n'y aura pas de procédure publique demain, nous continuons de
28 faire avancer notre enquête indépendante alors que notre équipe et les participants

1 continuent de travailler sur les documents fondamentaux et de préparer des témoins.
2 Les procédures reprendront mercredi quand les avocats du Conseil partageront deux
3 autres documents fondamentaux sur, bien sûr, ce qui se passe à l'autoroute 224 et au
4 Big Stop de Enfield.

5 On va entendre également parler du médecin légiste, Dr. Bowes,
6 au niveau du document fondamental de Enfield sur la cause du décès de l'auteur. Une
7 fois que Dr. Bowes aura témoigné, on va... il y aura une pause aux procédures qu'on
8 reprend plus tard le mercredi. On réinvitera Dr. Bowes pour présenter des témoignages
9 au niveau des documents fondamentaux du chemin Plains, il a parlera du rapport du
10 médecin légiste sur la cause et la façon dont est décédée Heather O'Brien.

11 La Fédération de la police nationale se sont entendus pour
12 s'entendre que ce serait important d'entendre parler du Dr. Bowes et on entendra
13 également les soumissions des participants pour les écarts qui resteraient dans les
14 documents de base jusqu'à date.

15 On continue de faire des progrès. Sachez qu'il y a des soutiens qui
16 sont disponibles si vous en avez besoin, soit en présentiel et via notre site web.

17 Merci encore une fois et nous reprendrons à 9 heures et demie
18 mercredi.

19 **GREFFIÈRE DARLENE SUTHERLAND:** Merci.

20 Ces procédures reprendront mercredi, 9 h 30.

21

22 --- La séance est levée à 15 h 35

23

24

25

26

27

28

1

2

CERTIFICATION

3

4 I, Nadia Rainville, a certified court reporter, hereby certify the foregoing pages to be an
5 accurate transcription of the French interpretation of the hearing to the best of my skill
6 and ability, and I so swear.

7

8 Je, Nadia Rainville, une sténographe officiel, certifie que les pages ci-hautes sont une
9 transcription conforme à l'interprétation française de l'audience au meilleur de mes
10 capacités, et je le jure.

11

12

A handwritten signature in cursive script that reads "Nadia Rainville". The signature is written in black ink and is positioned above a solid horizontal line that serves as a baseline for the signature.

13

Nadia Rainville